



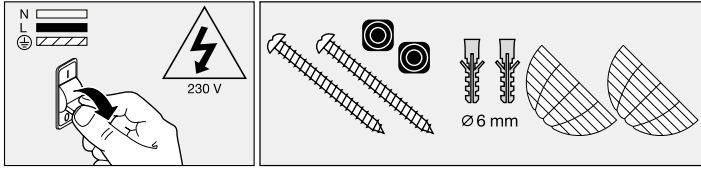
- D STEINEL Vertrieb GmbH**  
Dieselstraße 80-84 · 33442 Herzbrock-Clarholz  
Tel: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197 · www.steinel.de
- A Steinel Austria GmbH**  
Hirschstettner Strasse 19/A/2/2 · A-1220 Wien  
Tel.: +43/1/2023470 · Fax: +43/1/2020189 · info@steinel.at
- CH PUAG AG**  
Oberebenstrasse 51 · CH-5620 Bremgarten  
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880 · info@puag.ch
- GB STEINEL U.K. LTD.**  
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate  
GB-Peterborough Cambs PE2 6JP  
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701  
steinel@steinel.co.uk
- IRL Socket Tool Company Ltd**  
Unit 714 Northwest Business Park  
Kilshane Drive · Ballyoolin Dublin 15  
Tel.: 00353 1 8809120 · Fax: 00353 1 8612061  
info@sockettool.ie
- F STEINEL FRANCE SAS**  
ACTICENTRE - CRT 2 · Rue des Farnards - Bât. M - Lot 3  
F-59818 Lesquin Cedex · Tél.: +33/3/20 30 34 00  
Fax: +33/3/20 30 34 20 · info@steinelfrance.com
- NL VAN SPIJK AGENTUREN**  
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT · De Schepers 260  
5688 HP OIRSCHOT · Tel. +31 499 571810  
Fax. +31 499 575795 · vsa@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- B VSA handel Bvba**  
Hagelberg 29 · B-2440 Geel  
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059  
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- L Minusines S.A.**  
8, rue de Hogenberg · L-1022 Luxembourg  
Tél.: (00 352) 49 58 58 1 · Fax: (00 352) 49 58 66/67  
www.minusines.lu
- E SAET-94 S.L.**  
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud  
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)  
Tel.: +34/93/772 48 29 · Fax: +34/93/772 01 80  
saet94@saet94.com
- I STEINEL Italia S.r.l.**  
Largo Donegani 2 · I-20121 Milano  
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295  
info@steinel.it · www.steinel.it
- P Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.**  
Zona Industrial Via Verde Sul, Rua D, n.º 11  
P-3770-305 Oliveira do Bairro  
Tel.: +351 234 484 031 · Fax: +351 234 484 003  
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- S KARL H STRÖM AB**  
Verktygsvägen 4 · S-55302 Jönköping  
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49 · www.khs.se
- DK Roibra A/S**  
Hvidkærvej 52 · DK-5250 Odense SV  
Tel.: +45 6593 0357 · Fax: +45 6593 2757 · www.roibra.dk
- FI Oy Hedtec Ab**  
Lauttasaarentie 50 · FI-00200 Helsinki  
Tel.: +358/207 638 000 · Fax: +358/9/673 813  
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- N Vilan AS**  
Tvetenveien 30 B · N-0666 Oslo  
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001 · post@vilan.no

- GR PANOS Lingonis + Sons O. E.**  
Aristofanos 8 Str. · GR-10554 Athens  
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630  
lygonis@otanet.gr
- PL "L" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.**  
Byków, ul. Wrocławska 43 · PL-55-095 Mirków  
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819  
firma@langelukaszuk.pl
- CZ ELNAS s.r.o.**  
Oběkovic 394 · CZ-67181 Znojmo · Tel.: +420/515/220126  
Fax: +420/515/244347 · info@elnas.cz · www.elnas.cz
- TR EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR. TİC. VE PAZ. Ltd. ŞTİ.**  
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510  
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)  
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41  
ege@egethaiat.com.tr · www.egethaiat.com.tr
- ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.**  
Tersane Cad. No: 63 · 34420 Karakoy / Istanbul  
Tel. +90/212/2920664 Pbx. · Fax: +90/212/2920665  
info@atersan.com · www.atersan.com
- H DINOCOOP Kft**  
Radvány u. 24 · H-1118 Budapest  
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066  
dinocoop@dinocoop.hu
- LT KVARCAS**  
Neries krantinė 32 · LT-48463, Kaunas  
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031 · info@kvarcas.lt
- EST FORTTRONIC AS**  
Teguri 45c · EST 51013 Tartu  
Tel.: +372/77/475208 · Fax: +372/77/367229 · info@forttronic.ee
- SLO Log-line d.o.o.**  
Suha pri predosjlah 12 · SLO-4000 Kranj  
Tel.: +386 42 521 645 · Fax: +386 42 312 331  
info@log-line.si · www.log.si
- SK NECO SK, as.**  
Pužová ul. 111 · SK-01901 Ilava  
Tel.: +421/42/4 45 67 10 · Fax: +421/42/4 45 67 11  
neco@neco.sk · www.neco.sk
- RO Steinel Distribution SRL**  
Parc Industrial Metrom · RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60  
Tel.: +40(0)268 53 00 00 · Fax: +40(0)268 53 11 11  
www.steinel.ro
- HR Daljinsko upravljanje d.o.o.**  
Bedričina Smetana 10 · HR-10000 Zagreb  
t/ 00385 1 388 66 77 · f/ 00385 1 388 02 47  
daljinsko-upravljanje@inet.hr · www.daljinsko-upravljanje.hr
- LV Ambergs SIA**  
Brīvības gatve 195-16 · LV-10399 Piģa  
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850 · www.ambergs.lv
- BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД**  
Бул. Климент Охридски № 68 · 1756 София, България  
Тел.: +359 2 700 45 45 4 · Факс: +359 2 439 21 12  
info@tashhev-galving.com · www.tashhev-galving.com
- RUS Датчики, светильники**  
Представитель в России  
Сенсорные технологии  
Телефон: 499/2372868 · www.steinel-rus.ru
- CN STEINEL China**  
Representative Office  
Shanghai Rm. 21 A-C, · Huadu Mansion No. 388  
Zhangyang Road Shanghai 200122  
Tel: +86 21 5820 4486 · Fax: +86 21 5820 4212  
www.steinel.cn · info@steinel.net

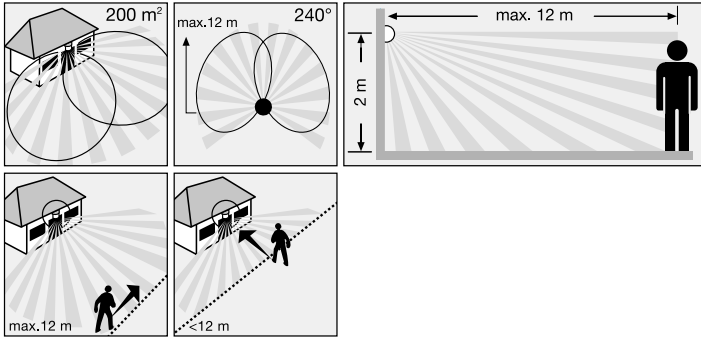
110031448 01/2014\_F Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.



Information  
L400 S

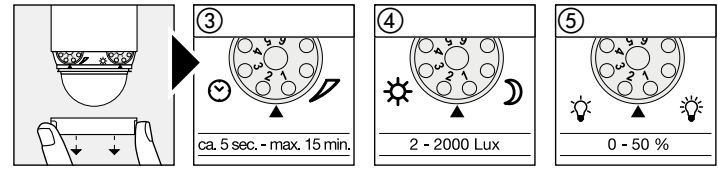


①

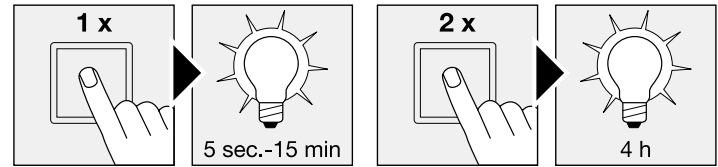


		normal/ not dimmable	dimmable (all dimmers)
	Halogen		
5 sec. - 15 min.	✓	✓ min. 5 min.	✓ min. 5 min.
0 - 50 %	✓	✗ Watt-o-matic 0%	✓
0 - 100 %	✓	✗	✓ 10 % - 100 %

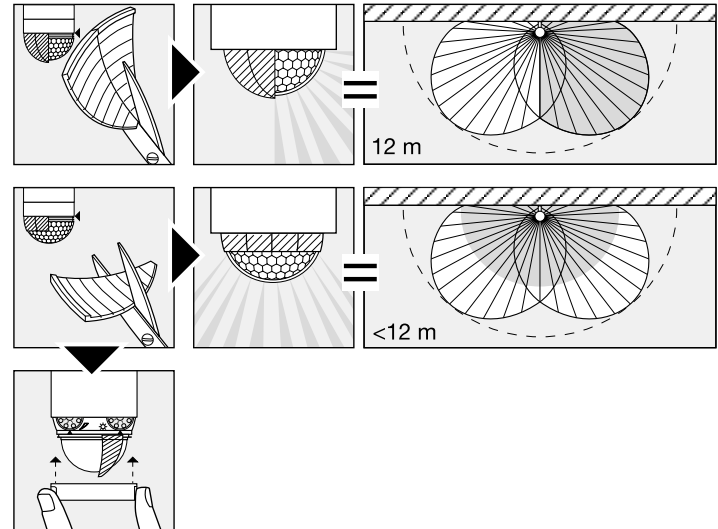
③/④/⑤



⑥



⑦



## D Montageanleitung

### Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns beim Kauf Ihrer neuen STEINEL-Sensor-Leuchte entgegengebracht haben.

Sie haben sich für ein hochwertiges Qualitätsprodukt entschieden, das mit größter Sorgfalt produziert, getestet und verpackt wurde. Bitte machen Sie sich vor der Installation mit

dieser Montageanleitung vertraut. Denn nur eine sachgerechte Installation und Inbetriebnahme gewährleistet einen langen, zuverlässigen und störungsfreien Betrieb.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrer neuen STEINEL-Sensor-Leuchte.

### ⚠ Sicherheitshinweise

■ Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen!

■ Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.

■ Bei der Installation der Sensor-Leuchte handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den landesüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden (Ⓢ -VDE 0100, ⓐ -ÖVE / ÖNORM E8001-1, Ⓞ -SEV 1000).

### Das Prinzip ①

Der integrierte Infrarot-Sensor ist mit zwei 120°-Pyro-Sensoren ausgestattet, die die unsichtbare Wärme-strahlung von sich bewegenden Körpern (Menschen, Tieren etc.) erfassen.

Diese so erfasste Wärmestrahlung wird elektro-nisch umgesetzt und schaltet so die Leuchte automatisch ein. Durch Hindernisse wie z.B. Mauern oder Glasscheiben wird keine Wärme-

strahlung erkannt, es erfolgt also auch keine Schaltung. Mit Hilfe der zwei Pyro-Sensoren wird ein Erfassungswinkel von 240° mit einem Öffnungswinkel von 180° erreicht.

**Wichtig:** Die sicherste Bewegungserfassung haben Sie, wenn die Sensor-Leuchte seitlich zur Gehrichtung montiert wird und keine Hindernisse (wie z. B. Bäume, Mauern etc.) die Sicht des Sensors behindern.

### Betrieb/Pflege

Die Sensor-Leuchte eignet sich zum automa-tischen Schalten von Licht. Witterungseinflüsse können die Funktion der Sensor-Leuchte beein-flussen, bei starken Windböen, Schnee, Regen, Hagel kann es zu einer Fehlauslösung kommen,

da die plötzlichen Tempe-raturschwankungen nicht von Wärmequellen unterschieden werden können. Die Erfassungslinse kann bei Ver-schmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

### Installation/Wandmontage ②

Der Montageort sollte mindestens 50 cm von einer anderen Leuchte entfernt sein, da Wärme-strahlung zur Auslösung des Systems führen kann. Um die angegebene Reichweiten von max. 12 m zu erzielen, sollte die Montagehöhe ca. 2 m betragen.

Die Schraube am Oberboden lösen. Schraube entfernen und Wandhalter herausziehen. Die innere Verdrahtung zur Lüsterklemme nicht lösen, sondern die gesamte Klemme durch leichtes Ziehen herausnehmen. Die Montageplatte an die Wand halten und die Bohrlöcher anzeichnen; auf die Leitungsführung in der Wand achten, Löcher bohren, Dübel setzen. Um einen Schaltvorgang durchführen zu können, muss der Netzanschluss durch ein mindestens zweipoliges Kabel hineingeführt werden. Dazu Wand der Montageplatte durchstoßen und Dichtstopfen einsetzen. Wenn die Kabel durchgeführt sind, kann die Montageplatte angeschraubt und ausgerichtet werden.

### Anschluss der Netzleitung

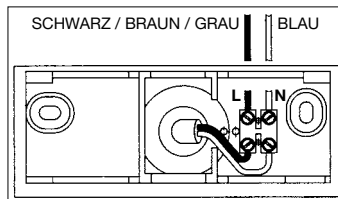
Die Netzleitung besteht aus einem 2- bis 3-poligen Kabel.

**L** = Phase (meistens schwarz, braun oder grau)

**N** = Nullleiter (meistens blau)

**PE** = eventueller Schutzleiter (grün/gelb)

Im Zweifel müssen Sie die Kabel mit einem Spannungsprüfer identifizieren; anschließend wieder spannungsfrei schalten.



Phase (**L**) und Nullleiter (**N**) kommen in die jeweils passende Klemme, in die bereits ein Kabel gleicher Farbe hineinführt. Das Schutz-leiterkabel (**PE**) ist mit Isolierband zu schützen.

**Wichtig:** Ein Vertauschen der Anschlüsse führt im Gerät oder Ihrem Sicherungskasten später zum Kurzschluss. In diesem Fall müssen noch-mals die einzelnen Kabel identifiziert und neu montiert werden. In die Netzleitung kann selbstverständlich ein Netzschalter zum EIN- und AUS-Schalten montiert sein.

### CE Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die  
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG  
- EMV-Richtlinie 2004/108/EG  
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EG  
- WEEE-Richtlinie 2012/19/EG

## Technische Daten

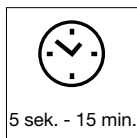
Abmessungen (H x B x T)	335,5 x 215 x 249,5 mm
Netzanschluss	220-240 V, 50 Hz
Sensortyp	Passiv Infrarot
Leistung	max. 60 W / E27
Erfassungswinkel	240° mit 180° Öffnungswinkel
Segmentweise Erfassungsausblendung möglich	Ja
Reichweite	max. 12 m (temperaturstabilisiert)
<b>Sensorik</b>	<b>9 Erfassungsebenen, 304 Schaltzonen</b>
Ansprechhelligkeit	2-2000 lx
<b>Zeiteinstellung</b>	<b>5 Sek. - 15 Min.</b>
Grundlicht	0 % - 50 %
Schutzart (IP)	IP44
Schutzklasse	II
Temperaturbereich	-20 bis +50 °C
Material	UV-beständiger Kunststoff

## Funktionen ③, ④, ⑤

Nachdem die Sensoreinheit montiert und der Netzanschluss vorgenommen ist, kann die SensorLampe in Betrieb genommen werden.

### Ausschaltverzögerung (Zeiteinstellung) ③

(Werkseinstellung: 5 Sek.)



Stufenlos einstellbare Leuchtdauer von 5 sek. bis 15 min.

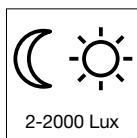
Einstellregler auf – gestellt = kürzeste Zeit

Einstellregler auf + gestellt = längste Zeit (15 min.)

Bei Einstellung des Erfassungsbereiches wird empfohlen die kürzeste Zeit – zu wählen.

### Dämmerungseinstellung (Ansprechschwelle) ④

(Werkseinstellung: Tageslichtbetrieb 2000 Lux)



Stufenlos einstellbare Ansprechschwelle des Sensors von 2-2000 Lux.

Einstellregler auf ☾ gestellt = Tageslichtbetrieb ca. 2000 Lux.

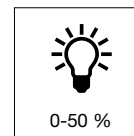
Einstellregler auf ☀ gestellt = Dämmerungsbetrieb ca. 2 Lux.

Zur Einstellung des Erfassungsbereiches bei Tageslicht ist der Einstellregler auf ☾ (Tageslichtbetrieb) zu stellen.

### Helligkeitsregulierung (Watt-o-matic) ⑤

(Werkseinstellung:

Dimmung aus: 0%)



Die Leuchtleistung der Lampe kann bis zu max. 50 % als Dauerbeleuchtung stufenlos eingestellt werden. Das heißt: Erst bei Bewegung im Sensor-Erfassungsbereich wird das Licht von z.B. 20 Watt Dauerbeleuchtung auf maximale Lichtleistung eingeschaltet.

## Dauerlichtfunktion ⑥

Wird ein Netzschalter in die Netzleitung montiert, sind neben dem einfachen Ein- und Ausschalten folgende Funktionen möglich:

### Sensorbetrieb

#### 1) Licht einschalten (wenn Leuchte AUS):

Schalter 1 x AUS und AN.

Leuchte bleibt für die eingestellte Zeit an.

#### 2) Licht ausschalten (wenn Leuchte AN):

Schalter 1 x AUS und AN.

Leuchte geht aus bzw. in den Sensorbetrieb über.

### Dauerlichtbetrieb

#### 1) Dauerlicht einschalten:

Schalter 2 x AUS und AN. Die Leuchte wird für 4 Stunden auf Dauerlicht gestellt (rote LED leuchtet hinter der Linse). Anschließend geht sie automatisch wieder in den Sensorbetrieb über (rote LED aus).

#### 2) Dauerlicht ausschalten:

Schalter 1 x AUS und AN. Leuchte geht aus bzw. in den Sensorbetrieb über.

### Wichtig:

Das mehrmalige Betätigen des Schalters sollte schnell hintereinander erfolgen (im Bereich 0,5-1 Sek.).

## Soft-Lichtstart

Die Sensor-Leuchte verfügt über eine Soft-Lichtstart-Funktion. Das bedeutet, dass das Licht beim Einschalten nicht direkt auf maximale Leistung schaltet, sondern die Helligkeit

innerhalb einer Sekunde langsam bis zu 100% hochgeregelt wird. Ebenso wird das Licht beim Ausschalten langsam heruntergeregelt.

## Reichweiteneinstellung/Justierung ⑦

Bei einer angenommenen Montagehöhe von 2 m beträgt die maximale Reichweite des Sensors 12 m. Je nach Bedarf kann der Erfassungsbereich optimiert werden. Die beiliegenden Abdeckblenden dienen dazu, beliebig viele Linsensegmente abzudecken, bzw. die Reichweite individuell zu verkürzen. Somit werden Fehlschaltungen durch z. B. Autos, Passanten etc. ausgeschlossen oder Gefahrenstellen gezielt überwacht. Die Abdeckblenden können entlang der vorgegebenen Einteilungen

in der Senkrechten und Waagerechten getrennt oder mit einer Schere geschnitten werden. Nach Abziehen der Ringblende sind diese im oberen Bereich der Sensorlinse einzuhängen. Die Ringblende ist danach wieder aufzustecken, wodurch die Abdeckblenden fest verankert werden.

Durch Drehen des Sensorgehäuses um  $\pm 80^\circ$  ist darüber hinaus eine Feinabstimmung möglich.

## Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Sensor-Leuchte ohne Spannung	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sicherung defekt, nicht eingeschaltet, Leitung unterbrochen</li> <li>■ Kurzschluss</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ neue Sicherung, Netzschalter einschalten; Leitung mit Spannungsprüfer überprüfen</li> <li>■ Anschlüsse überprüfen</li> </ul>
Sensor-Leuchte schaltet nicht ein	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ bei Tagesbetrieb, Dämmerungseinstellung steht auf Nachtbetrieb</li> <li>■ Glühlampe defekt</li> <li>■ Netzschalter AUS</li> <li>■ Sicherung defekt</li> <li>■ Erfassungsbereich nicht gezielt eingestellt</li> <li>■ interne elektrische Sicherung wurde aktiviert (LED-Dauerlicht)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ neu einstellen (Regler ④)</li> <li>■ Glühlampe austauschen</li> <li>■ Einschalten</li> <li>■ neue Sicherung, evtl. Anschluss überprüfen</li> <li>■ neu justieren</li> <li>■ Sensor-Leuchte aus- und nach ca. 5 Sek. wieder einschalten</li> </ul>
Sensor-Leuchte schaltet nicht aus	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ dauernde Bewegung im Erfassungsbereich</li> <li>■ Helligkeitsregulierung auf 50%</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bereich kontrollieren und evtl. neu justieren</li> <li>■ Helligkeitsregulierung auf 0% stellen (Regler ⑤)</li> </ul>
Sensor-Leuchte schaltet unerwünscht ein	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wind bewegt Bäume und Sträucher im Erfassungsbereich</li> <li>■ Erfassung von Autos auf der Straße</li> <li>■ plötzliche Temperaturveränderung durch Witterung (Wind, Regen, Schnee) oder Abluft aus Ventilatoren, offenen Fenstern</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bereich umstellen</li> <li>■ Bereich umstellen</li> <li>■ Bereich verändern, Montageort verlegen</li> </ul>
Sensor-Leuchte Reichweitenveränderung	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ andere Umgebungstemperaturen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Erfassungsbereich durch Abdeckschalen genau einstellen</li> </ul>
LED leuchtet stetig, obwohl kein Dauerlicht eingestellt	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ interne Sicherung aktiviert</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sensor-Leuchte aus- und nach 5 Sek. wieder einschalten</li> </ul>

## Funktionsgarantie

Dieses STEINEL-Produkt ist mit größter Sorgfalt hergestellt, funktions- und sicherheitsgeprüft nach geltenden Vorschriften und anschließend einer Stichprobenkontrolle unterzogen. STEINEL übernimmt die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit und Funktion.

Die Garantiefrist beträgt 36 Monate und beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Verbraucher. Wir beseitigen Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleißteilen sowie für Schäden und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung oder Wartung auftreten. Weitergehende Folgeschäden an fremden Gegenständen sind ausgeschlossen.

Die Garantie wird nur gewährt, wenn das unverlegte Gerät mit kurzer Fehlerbeschreibung, Kassenbono oder Rechnung (Kaufdatum und Händlerstempel), gut verpackt, an die zutreffende Servicestation eingeschickt wird.

### Reparaturservice:

Nach Ablauf der Garantiezeit oder Mängeln ohne Garantieanspruch fragen Sie Ihre nächste Servicestation nach der Möglichkeit einer Instandsetzung.



## GB Installation Instructions

### Dear Customer,

Congratulations on purchasing your new STEINEL SensorLight and thank you for the confidence you have shown in us. You have chosen a high-quality product that has been manufactured, tested and packed with the greatest care. Please familiarise yourself with these instruc-

tions before attempting to install the SensorLight because prolonged, reliable and trouble-free operation will only be ensured if it is fitted and used properly. We hope your new STEINEL SensorLight will bring you lasting pleasure.

### ⚠ Safety precautions

- Disconnect the power supply before attempting any work on the light.
- During installation, the electrical wiring you are connecting must be dead. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to make sure the wiring is off circuit.
- Installing the SensorLight involves work on the mains voltage supply. This work must therefore be carried out professionally in accordance with national wiring regulations and electrical operating conditions.  
(D) -VDE 0100, (A) -ÖVE / ÖNORM E8001-1, (CH) -SEV 1000.

### Principle ①

The integrated infrared sensor is equipped with two 120° pyro sensors which detect the invisible heat emitted by moving objects (people, animals etc.). The heat detected is converted electronically into a signal that switches the light ON automatically. Heat is not detected through obstacles, such as walls or panes of glass. Heat radiation of this type will, therefore, not trigger

the sensor. The two pyro sensors have an angle of coverage of 240° with an angle of aperture of 180°.

**Important:** The most reliable way of detecting movement is to install the SensorLight with the sensor aimed across the direction in which a person would walk and by ensuring that no obstacles (such as trees, walls etc.) obstruct the line of sensor vision.

### Operation/Maintenance

The SensorLight is suitable for switching light ON automatically. Weather conditions may affect the way the SensorLight functions. Strong gusts of wind, snow, rain or hail may cause the light to come ON when it is not wanted because

the sensor is unable to distinguish sudden changes of temperature from sources of heat. The detector lens may be cleaned with a damp cloth if it gets dirty (do not use cleaning agents).

### Installation/Wall mounting ②

The site of installation should be at least 50 cm away from another light because heat radiated from it may activate the system. To achieve the specified max. reach of 12 m, the light should be installed at a height of approx. 2 m.

Undo the screw on the top panel. Remove screw and pull out wall mount. Do not detach internal wiring from terminal block, but gently pull out entire terminal assembly.

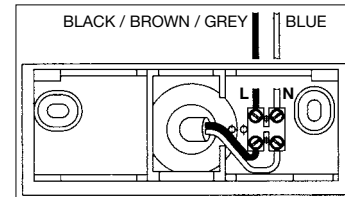
Hold the mounting plate against the wall and mark where to drill the holes, paying attention to any wiring already existing in the wall, drill holes; insert wall plugs. For the motion detector to trigger a switching operation, the mains power must be fed to the load by at least a two-core cable. To do this, pierce the mounting plate and fit sealing plug. The mounting plate can be aligned and screwed in place after feeding the cables through.

#### Connecting the mains power supply lead

The mains power supply lead is a 2 to 3-core cable.

- L** = phase conductor (usually black, brown or grey)
- N** = neutral conductor (usually blue)
- PE** = any protective earth conductor (green/yellow)

If you are in any doubt, identify the conductors using a voltage tester; then disconnect from the power supply again.



Connect phase conductor (**L**) and neutral conductor (**N**) to the terminals to which a cable of the same colour is already connected. Wrap insulation tape around the end of the protective earth conductor (**PE**).

**Important:** Getting the cable connections crossed will produce a short circuit in the light or in your fuse box. In this case, you must check the identification of all cables and re-connect them.

A mains switch for switching the light ON and OFF can of course be installed in the mains lead.

### CE Declaration of Conformity

This product complies with  
- Low-Voltage Directive 2006/95/EC  
- EMC Directive 2004/108/EC  
- RoHS Directive 2011/65/EC  
- WEEE Directive 2012/19/EC

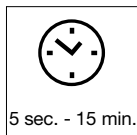
## Technical Specifications

Dimensions (H x W x D)	335.5 x 215 x 249.5 mm
Power supply	220-240 V / 50/60 Hz
Sensor type	Passive infrared
Output	60 W max / E27
Angle of coverage	240° with 180° angle of aperture
Capability of masking out individual segments	Yes
Reach	12 m max. (temperature-stabilised)
Sensor system	9 detection levels, 304 switching zones
Response brightness	2-2000 lx
Time setting	5 sec. - 15 min.
Basic lighting level	0 % - 50%
IP rating	IP44
Protection class	II
Temperature range	-20 to +50 °C
Material	UV-resistant plastic

## Functions ③, ④, ⑤

The SensorLight can be put into service after mounting the sensor unit and connecting the light to the mains power supply.

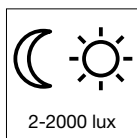
**Switch-off delay (time setting) ③**  
(Factory setting: 5 sec.)



Light ON duration can be infinitely varied from 5 sec. to 15 min.

Control dial set to – = shortest time  
Control dial set to + = longest time (15 min.)  
When setting the detection zone, it is recommended to select the shortest time –.

**Light-level setting (response threshold) ④**  
(Factory setting: daylight operation 2000 lux)



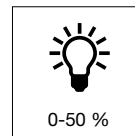
The sensor's response threshold can be infinitely varied from 2-2000 lux.

Control dial set to ☀ = daylight operation approx. 2000 lux.

Control dial set to ☾ = twilight operation approx. 2 lux.

To adjust the detection zone in daylight, the control dial must be set to ☀ (daylight operation).

**Brightness control (Watt-o-matic) ⑤**  
(Factory setting: dimming OFF: 0%)



Light output can be infinitely adjusted up to 50 % of maximum power when set to stay ON all the time. This means: the light will only switch from, for instance, 20 watts in permanent lighting mode to maximum output when movement occurs in the detection zone.

## Manual override function ⑥

If a mains switch is installed in the mains supply lead, the following functions are provided in addition to simply switching light ON and OFF:

**Sensor operation mode**

**1) Switch light ON (when light is OFF):**

Switch OFF and ON once.

Light stays ON for the period selected.

**2) Switch light OFF (when light is ON):**

Switch OFF and ON once.

Light goes out or switches to sensor mode.

**Manual override**

**1) Activate manual override:**

Turn switch OFF and ON twice. Light is set to stay ON for 4 hours (red LED lights up behind lens). Then it returns automatically to sensor mode (red LED off).

**2) Deactivate manual override:**

Switch OFF and ON once. Light goes out or switches to sensor mode.

**Important:**

The switch should be actuated in rapid succession (in the 0.5-1 sec. range).

## Soft light start

The SensorLight features a soft light start function. This means that when turned ON, the light is not switched directly to maximum output but gradually builds up brightness to 100 % within

the space of a second. Brightness is also gradually reduced when the light is switched OFF.

## Reach setting/adjustment ⑦

At an assumed installation height of 2 m, the sensor has a maximum reach of 12 m. The detection zone can be optimised to suit needs. The shrouds supplied with the sensor can be used to mask out as many lens segments as you wish or shorten reach to suit the particular situation. This prevents the light from being activated unintentionally, e.g. by cars, passers-by etc., and allows you to target danger spots. The shrouds can be separated along the pre-grooved divisions in the vertical and horizontal

directions or cut with scissors. After removing the decorative ring the shrouds can be clipped on at the top of the sensor lens. The decorative ring must now be pushed back on to hold the shrouds firmly in place. The sensor housing can also be turned through  $\pm 80^\circ$  for precision targeting.

## Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
SensorLight without power	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fuse faulty, not switched ON, break in wiring</li> <li>■ Short circuit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Replace fuse, turn ON mains switch, check lead with voltage tester</li> <li>■ Check connections</li> </ul>
Sensor light will not switch ON	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Twilight setting in night-time mode during daytime operation</li> <li>■ Bulb faulty</li> <li>■ Mains power switch OFF</li> <li>■ Fuse faulty</li> <li>■ Detection zone not properly targeted</li> <li>■ Internal electrical fuse has been activated (LED on all the time)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reset (control dial ④)</li> <li>■ Change bulb</li> <li>■ Switch ON</li> <li>■ Fit new fuse, check connection if necessary</li> <li>■ Re-adjust</li> <li>■ Switch SensorLight OFF and back ON again after approx 5 sec.</li> </ul>
SensorLight will not switch off	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Continuous movement in the detection zone</li> <li>■ Brightness control at 50%</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check detection zone and re-adjust if necessary</li> <li>■ Set brightness control to 0% (control ⑤)</li> </ul>
SensorLight switches ON when it should not	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wind is moving trees and bushes in the detection zone</li> <li>■ Cars in the street are being detected</li> <li>■ Sudden temperature changes due to weather (wind, rain, snow) or air expelled from fans, open windows</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Change zone</li> <li>■ Change zone</li> <li>■ Change detection zone, change site of installation</li> </ul>
SensorLight reach changed	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Differing ambient temperatures</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Use shrouds to define detection zone precisely</li> </ul>
LED on all the time although manual override is not selected	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Internal fuse activated</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Switch SensorLight OFF and back ON again after 5 sec.</li> </ul>

## Functional Warranty

This STEINEL product has been manufactured with utmost care, tested for proper operation and safety and then subjected to random sample inspection. STEINEL guarantees that it is in perfect condition and proper working order. The warranty period is 36 months and starts on the date of sale to the consumer. We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty will be met by repair or replacement of defective parts at our own discretion. The warranty shall not cover damage to wear parts, damage or defects caused by improper treatment or maintenance. Further consequential damage to other objects shall be excluded.

Claims under the warranty will only be accepted if the unit is sent fully assembled and well-packed with a brief description of the fault, a receipt or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate Service Centre.

### Repair service:

If defects occur outside the warranty period or are not covered by warranty, ask your nearest service station for the possibility of repair.



## F Instructions de montage

### Cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous avez témoignée à STEINEL en achetant ce luminaire à détecteur.

Vous avez choisi un article de très grande qualité, fabriqué, testé et conditionné avec le plus grand soin.

Avant de l'installer, veuillez lire attentivement

ces instructions de montage. En effet, seules une installation et une mise en service correctement effectuées garantissent durablement un fonctionnement impeccable et fiable. Nous souhaitons que votre nouveau luminaire à détecteur STEINEL vous apporte entière satisfaction.

## ⚠ Consignes de sécurité

- Avant toute intervention sur l'appareil, couper l'alimentation électrique !
- Pendant le montage, les conducteurs à raccorder doivent être hors tension. Il faut donc d'abord couper le courant et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension.

■ L'installation du luminaire à détecteur implique une intervention sur le réseau électrique et doit donc être effectuée correctement et conformément aux normes (F) NF C-15100.

## Le principe ①

Le détecteur infrarouge est muni de deux détecteurs pyroélectriques de 120° qui détectent le rayonnement de chaleur invisible émis par les corps en mouvement (personnes, animaux, etc.).

Ce rayonnement de chaleur capté est ensuite traité par un système électronique qui met en marche le luminaire. Les obstacles comme les murs ou les vitres empêchent la détection du

rayonnement de chaleur et donc toute commutation. Les deux détecteurs pyroélectriques couvrent un angle de détection de 240° avec une ouverture angulaire de 180°.

**Important** : la détection des mouvements est la plus fiable quand le luminaire à détecteur est monté latéralement par rapport au sens de passage et qu'aucun obstacle (arbre, mur, etc.) n'obstrue son champ de visée.

## Utilisation/Entretien

Le luminaire à détecteur intégré est conçu pour allumer automatiquement la lumière. Les conditions atmosphériques peuvent influencer le fonctionnement du luminaire à détecteur car les fortes rafales de vent, la neige, la pluie ou la grêle peuvent provoquer un déclenchement

intempestif, les variations brutales de température ne pouvant pas être différenciées des sources de chaleur. Si la lentille de détection se salit, la nettoyer avec un chiffon humide (ne pas utiliser de détergent).

## Installation/Montage mural ②

Il faut monter l'appareil à 50 cm au moins de tout luminaire dont la chaleur pourrait entraîner un déclenchement intempestif du détecteur. La hauteur d'installation doit être d'env. 2 m pour atteindre la portée indiquée de 12 m max..

Desserrer la vis de la face supérieure. Enlever la vis et retirer le support mural.

Ne pas débrancher le câble intérieur au niveau du domino mais enlever le domino entier en le tirant légèrement.

Maintenir la plaque de montage au mur, marquer l'emplacement des trous en faisant attention à la position des câbles dans le mur, percer les trous et mettre les chevilles en place. Pour que la commutation soit possible, l'appareil doit être alimenté par un câble secteur au moins bipolaire. Pour introduire le câble dans l'appareil, percer la paroi de la plaque de montage et poser des joints d'étanchéité.

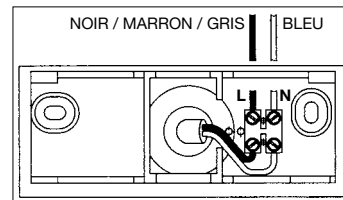
Après avoir passé les câbles, visser et aligner la plaque de montage.

### Branchement de la conduite secteur

La conduite secteur est composée d'un câble à 2-3 conducteurs :

- L** = phase (généralement noir, marron ou gris)
- N** = neutre (généralement bleu)
- PE** = conducteur de terre éventuel (vert/jaune)

En cas de doute, il faut identifier les câbles avec un testeur de tension, puis les remettre hors tension.



Raccorder la phase (**L**) et le neutre (**N**) à la borne correspondante dans laquelle un câble de couleur identique est d'ores et déjà introduit. Il faut protéger le conducteur de terre (**PE**) par un ruban isolant.

**Important** : une inversion des branchements entraînera plus tard un court-circuit dans l'appareil ou dans le boîtier à fusibles. Dans ce cas, il faut à nouveau identifier les câbles et les raccorder en conséquence.

Il est bien sûr possible de monter sur le câble secteur un interrupteur permettant la mise en ou hors circuit de l'appareil.

## CE Déclaration de conformité

Ce produit est conforme aux directives suivantes :

- directive basse tension 2006/95/CE
- directive compatibilité électromagnétique 2004/108/CE
- directive RoHS 2011/65/CE
- directive WEEE (relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques) 2012/19/CE

## Caractéristiques techniques

Dimensions (H x l x P)	335,5 x 215 x 249,5 mm
Raccordement au secteur	220-240 V, 50/60 Hz
Type de détecteur	infrarouge passif
Puissance	max. 60 W / E27
Angle de détection	240° avec un angle d'ouverture de 180°
Possibilité de segmenter les zones de détection par cache	oui
Portée	max. 12 m (stabilisée en température)
Système de détection	9 niveaux de détection, 304 zones de commutation
Luminosité de déclenchement	de 2-2000 lx
Minuterie	de 5 s - 15 mn
Luminosité de balisage	de 0 % - 50 %
Indice de protection (IP)	IP44
Classe	II
Plage de la température	de -20 - +50 °C
Matériau	plastique résistant aux UV

## Fonctions ③, ④, ⑤

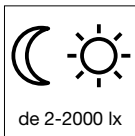
Après montage du détecteur et raccordement au secteur, le luminaire à détecteur intégré peut être mis en service.

**Temporisation de l'extinction (minuterie) ③**  
(réglage effectué en usine : 5 s)



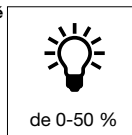
Durée d'éclairage réglable en continu de 5 s - 15 mn  
Bouton de réglage sur – = durée minimum  
Bouton de réglage sur + = durée maximale (15 mn)  
Pour le réglage de la zone de détection, il est recommandé de sélectionner la durée la plus courte –.

**Réglage de la luminosité de déclenchement (seuil de réaction) ④**  
(réglage effectué en usine : fonctionnement diurne 2000 lux)



Seuil de réaction du détecteur réglable en continu de 2-2000 lx  
Bouton de réglage positionné sur ☀ = fonctionnement diurne env. 2000 lux.  
Bouton de réglage positionné sur ☾ = fonctionnement nocturne env. 2 lux.  
Pour régler la zone de détection en lumière du jour, il faut positionner le bouton de réglage sur ☀ (fonctionnement diurne).

**Régulation de la luminosité (Watt-o-matic) ⑤**  
(réglage effectué en usine : variation de l'intensité lumineuse désactivée : 0 %)



La puissance d'éclairage du luminaire peut être réglée en continu jusqu'à max. 50 % en éclairage permanent. Cela signifie que l'éclairage ne passe p. ex. de 20 W en éclairage permanent à la position d'éclairage à pleine puissance que lorsque l'appareil détecte un mouvement dans la zone de détection.

## Fonction éclairage permanent ⑥

Si un interrupteur est installé sur la conduite secteur, en plus de l'allumage et de l'extinction, on dispose des fonctions suivantes :

### Fonctionnement avec détecteur

**1) Allumer la lumière (si le luminaire est sur ARRÊT) :**  
Actionner l'interrupteur 1 x ARRÊT/MARCHE. Le luminaire reste allumé pendant la durée réglée.  
**2) Éteindre la lumière (si le luminaire est sur MARCHE) :**  
Actionner l'interrupteur 1 x ARRÊT/MARCHE. Le luminaire s'éteint ou repasse en mode détection.

### Éclairage permanent

**1) Allumer l'éclairage permanent :**  
Actionner l'interrupteur 2 x ARRÊT/MARCHE. Le luminaire est mis en éclairage permanent pendant 4 heures (la LED rouge derrière la lentille est allumée). Il repasse ensuite automatiquement en mode détection (LED rouge éteinte).  
**2) Éteindre l'éclairage permanent :**  
Actionner l'interrupteur 1 x ARRÊT/MARCHE. Le luminaire s'éteint ou repasse en mode détection.

### Important :

Il faut actionner l'interrupteur rapidement en suivant (en l'espace de 0,5-1 s).

## Allumage en douceur

Le luminaire à détecteur est équipé d'une fonction d'allumage en douceur. Ceci signifie qu'au moment de l'allumage la lumière ne s'enclenche pas directement à sa puissance maximum, mais

que sa clarté augmente progressivement pour atteindre 100 % en l'espace d'une seconde. De même, la lumière diminue lentement lors de la désactivation.

## Réglage de la portée/Ajustage ⑦

Pour une hauteur d'installation supposée de 2 m, la portée maximale du détecteur est de 12 m. La zone de détection peut être optimisée en fonction des besoins. Les caches enfichables fournis permettent de masquer le nombre voulu de segments de lentille ou de réduire individuellement la portée. Ceci permet d'éviter les déclenchements intempestifs provoqués par ex. par des voitures, des passants, etc. ou de cibler la surveillance des sources de danger. Les caches enfichables peuvent être

séparés à l'horizontale ou à la verticale le long des sectionnements pré-rainurés ou bien être coupés avec des ciseaux. On les accroche ensuite dans la partie supérieure de la lentille du détecteur après avoir retiré l'anneau de protection. On remet ensuite l'anneau de protection en place afin de fixer les caches enfichables. Il est en outre possible d'effectuer un réglage précis en faisant pivoter le boîtier du détecteur de  $\pm 80^\circ$ .

## Dysfonctionnements

Problème	Cause	Solution
Le luminaire à détecteur n'est pas sous tension	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fusible défectueux, appareil hors circuit, câble coupé</li> <li>■ Court-circuit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Changer le fusible défectueux, mettre l'interrupteur en circuit, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension</li> <li>■ Vérifier le branchement</li> </ul>
Le luminaire à détecteur ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pendant la journée, le réglage de la luminosité de déclenchement est en position nocturne</li> <li>■ Ampoule à incandescence défectueuse</li> <li>■ Interrupteur en position ARRÊT</li> <li>■ Fusible défectueux</li> <li>■ Réglage incorrect de la zone de détection</li> <li>■ Le fusible intégré au luminaire est activé (éclairage LED permanent)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Régler à nouveau (bouton de réglage ④)</li> <li>■ Changer l'ampoule à incandescence</li> <li>■ Mettre en circuit</li> <li>■ Changer le fusible, éventuellement vérifier le branchement</li> <li>■ Ajuster à nouveau</li> <li>■ Éteindre le luminaire à détecteur et le rallumer après env. 5 s</li> </ul>
Le luminaire à détecteur ne s'éteint pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mouvement continu dans la zone de détection</li> <li>■ Réglage de la luminosité à 50 %</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Contrôler la zone de détection, éventuellement la régler à nouveau</li> <li>■ Régler la luminosité à 0 % (bouton de réglage ⑤)</li> </ul>
Allumage intempestif du luminaire à détecteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Le vent agite des arbres et des arbustes dans la zone de détection</li> <li>■ Détection de voitures passant sur la chaussée</li> <li>■ Variations subites de température dues aux intempéries (vent, pluie, neige) ou à des courants d'air provenant de ventilateurs ou de fenêtres ouvertes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Modifier la zone</li> <li>■ Modifier la zone</li> <li>■ Modifier la zone, monter l'appareil à un autre endroit</li> </ul>
La portée du luminaire à détecteur change	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Variations de la température ambiante</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Réglage de précision de la zone de détection par caches enfichables</li> </ul>
La LED reste toujours allumée bien que l'éclairage permanent ne soit pas enclenché	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Le fusible intégré au luminaire à détecteur est activé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Éteindre le luminaire à détecteur et le rallumer après env. 5 s</li> </ul>

## Garantie de fonctionnement

Ce produit STEINEL a été fabriqué avec le plus grand soin. Son fonctionnement et sa sécurité ont été contrôlés suivant des procédures fiables et il a été soumis à un contrôle final par sondage. STEINEL garantit un état et un fonctionnement irréprochables.

La durée de garantie est de 36 mois et débute au jour de la vente au consommateur. Nous remédions aux défauts provenant d'un vice de matière ou de construction. La garantie sera assurée à notre discrétion par réparation ou échange des pièces défectueuses. La garantie ne s'applique ni aux pièces d'usure, ni aux dommages et défauts dus à une utilisation ou maintenance incorrecte. Les dommages consécutifs causés à d'autres objets sont exclus de la garantie.

La garantie ne s'applique que si l'appareil non démonté est retourné à la station de service après-vente la plus proche, dans un emballage adéquat, accompagné d'une brève description du défaut et d'un ticket de caisse ou d'une facture portant la date d'achat et le cachet du vendeur.

### Service de réparation :

Une fois la garantie écoulée ou en cas de défauts non couverts par la garantie, contactez votre point de service après-vente pour savoir si une remise en état de l'appareil est possible.

**36 mois**  
**GARANTIE**  
de fonctionnement

## NL Montagehandleiding

### Geachte klant,

Hartelijk dank voor het vertrouwen, dat u met de aanschaf van uw nieuwe sensorlamp van STEINEL in ons stelt. U heeft een hoogwaardig kwaliteitsproduct gekocht, dat met uiterste zorgvuldigheid vervaardigd, getest en verpakt werd.

Lees voor de installatie deze gebruiksaanwijzing nauwkeurig door, want alleen een vakkundige installatie en ingebruikneming garanderen een duurzaam, betrouwbaar en storingvrij gebruik. Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe sensorlamp van STEINEL.

### ⚠ Veiligheidsvoorschriften

- Voor alle werkzaamheden aan het apparaat dient de spanningstoevoer te worden onderbroken!
- Bij de montage moet de aan te sluiten elektrische kabel spanningsvrij zijn. Daarom eerst de stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningstester.

- Bij de installatie van de sensorlamp werkt u met netspanning. Dit moet vakkundig en volgens de gebruikelijke installatievoorschriften en aansluitingsvoorwaarden worden uitgevoerd (D -VDE 0100, A -ÖVE / ÖNORM E8001-1, CE -SEV 1000).

### Het principe ①

De geïntegreerde infraroodsensor is voorzien van twee 120°-pyrosensoren, die de onzichtbare warmtestraling van bewegende mensen, dieren enz. registreren. Deze zo geregistreerde warmtestraling wordt elektronisch omgezet en schakelt hierdoor de lamp automatisch aan. Door hindernissen, zoals muren of ruiten, wordt geen warmtestraling herkend, dus vindt ook geen schakeling plaats.

Met behulp van de twee pyrosensoren wordt een registratiehoek van 240° met een openingshoek van 180° bereikt.  
**Belangrijk:** de beste bewegingsregistratie heeft u, als de sensorlamp zijdelings in de looprichting gemonteerd wordt en geen hindernissen (zoals bomen, muren etc.) het zicht belemmeren.

### Gebruik/onderhoud

De sensorlamp is geschikt voor het automatisch inschakelen van licht. Weersinvloeden kunnen de werking van de sensorlamp beïnvloeden, bij hevige windvlagen, sneeuw, regen en hagel kan het tot foutieve schakelingen komen, omdat de

plotselinge temperatuurswisselingen niet van warmtebronnen onderscheiden kunnen worden. De registratielens kan bij vervuiling met een vochtige doek (zonder schoonmaakmiddel) worden gereinigd.

## Installatie/wandmontage ②

De plaats van montage moet minimaal 50 cm van een andere lamp verwijderd zijn, omdat warmtestraling de sensor kan activeren. Voor de aangegeven reikwijdte van max. 12 m dient de montagehoogte ca. 2 m te bedragen.

De schroef aan de bovenste plank losdraaien. De schroef verwijderen en de wandhouder eruit trekken. Maak de draden bij het kroonsteentje niet los, maar neem het kroonsteentje in zijn geheel eruit door voorzichtig te trekken.

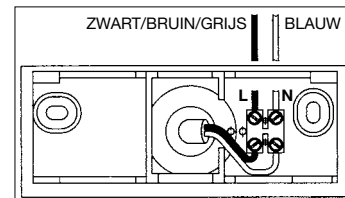
De montageplaat tegen de wand houden en de boorgaten aftekenen (let op de stroomleiding in de wand!), gaten boren en pluggen plaatsen. Om een schakeling teweeg te brengen, moet de netaansluiting d.m.v. een minimaal 2-polige kabel naar binnen worden gevoerd. Hiervoor de wand van de montageplaat doordrukken en een afdichtopje plaatsen. Als de kabels doorgevoerd zijn, kan de montageplaat worden vastgeschroefd en afgesteld.

### Aansluiting van de stroomtoevoer

De stroomtoevoer bestaat uit een 2- tot 3-polige kabel.

**L** = fase (meestal zwart, bruin of grijs)  
**N** = nuldraad (meestal blauw)  
**PE** = eventuele aarde (groen/geel)

In geval van twijfel moeten de draden met een spanningstester worden geïdentificeerd; vervolgens weer spanningsvrij maken.



De fase (**L**) en de nuldraad (**N**) komen in de respectievelijke klemmen, waarin al een kabel van dezelfde kleur zit. De aarddraad (**PE**) moet met isolatieband geïsoleerd worden.

**Belangrijk:** verwisseling van de aansluitingen leidt in het apparaat of in uw zekeringenkast tot kortsluiting. In dit geval moeten de afzonderlijke kabels nogmaals geïdentificeerd en opnieuw gemonteerd worden. In de stroomtoevoerkabel kan natuurlijk een netschakelaar voor IN- en UIT-schakelen worden gemonteerd.

## CE Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet aan de:  
- laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG  
- EMC-richtlijn 2004/108/EG  
- RoHS-richtlijn 2011/65/EG  
- WEEE-richtlijn 2012/19/EG

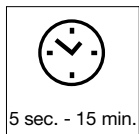
## Technische gegevens

Afmetingen (H x B x D)	335,5 x 215 x 249,5 mm
Netaansluiting	220-240 V, 50/60 Hz
Sensortype	passief infrarood
Vermogen	max. 60 W / E27
Registratiehoek	240° met 180° openingshoek
Verkleining van de registratiehoek per segment mogelijk	ja
Reikwijdte	max. 12 m (temperatuur gestabiliseerd)
Sensor	9 registratieniveaus, 304 schakelzones
Inschakellichtsterkte	2-2000 lux
Tijdstelling	5 sec. - 15 min.
Basislicht	0-50 %
Bescherming (IP)	IP44
Veiligheidsklasse	II
Temperatuurbereik	-20 tot +50 °C
Materiaal	UV-bestendige kunststof

## Funcities ③, ④, ⑤

Nadat de sensoreenheid gemonteerd en de netaansluiting uitgevoerd is, kan de sensorlamp in gebruik worden genomen.

**Uitschakelvertraging (tijdstelling) ③**  
(instelling af fabriek: 5 sec.)

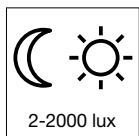


Traploos instelbare brandduur van 5 sec. tot 15 min.

Instelknopje op – = kortste tijd  
Instelknopje op + = langste tijd (15 min.)

Bij instelling van het registratiebereik wordt geadviseerd om de kortste tijd – te kiezen.

**Schemerinstelling (drempelwaarde) ④**  
(instelling af fabriek: daglichtstand 2000 lux)

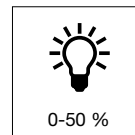


Traploos instelbare drempelwaarde van de sensor van 2-2000 lux.

Instelknopje op ☀ = daglichtstand ca. 2000 lux.  
Instelknopje op ☾ = schemerstand ca. 2 lux.

Voor de instelling van het registratiebereik bij daglicht moet het instelknopje op ☀ (daglichtstand) worden gezet.

**Lichtsterkeregelung (Watt-o-matic) ⑤**  
(instelling af fabriek: dimmen uit: 0%)



Het lichtvermogen van de lamp kan tot max. 50% als permanente verlichting traploos worden ingesteld. D.w.z.: pas bij een beweging in het registratiebereik van de sensor wordt het licht van bijv. 20 Watt permanente verlichting op het maximale lichtvermogen overgeschakeld.

## Permanente verlichting ⑥

Als er een netschakelaar in de kabel gemontereerd wordt, zijn naast het eenvoudige in- en uitschakelen ook de volgende functies mogelijk:

### Sensormodus

#### 1) Licht uitschakelen (indien lamp UIT):

Schakelaar 1 x UIT en AAN.

De lamp blijft gedurende de ingestelde tijd aan.

#### 2) Licht uitschakelen (indien lamp AAN):

Schakelaar 1 x UIT en AAN.

De lamp gaat uit resp. schakelt over op sensormodus.

### Permanente verlichting

#### 1) Permanente verlichting inschakelen:

Schakelaar 2 x UIT en AAN. Lamp wordt gedurende 4 uur op permanente verlichting gezet (rode led achter de lens brandt). Vervolgens schakelt de lamp automatisch weer over op sensormodus (rode led uit).

#### 2) Permanente verlichting uitschakelen:

Schakelaar 1 x UIT en AAN. De lamp gaat uit resp. schakelt over op sensormodus.

### Belangrijk:

Het meerdere malen op de schakelaar drukken moet snel achter elkaar gebeuren (ca. 0,5-1 sec.).

## Soft-lightstartfunctie

De sensorlamp is uitgerust met een soft-lightstartfunctie. Dat betekent, dat het licht bij inschakeling niet meteen naar het maximale vermogen gaat, maar dat de lichtsterkte binnen

een seconde langzaam wordt verhoogd naar 100%. Volgens dit principe wordt het licht bij het uitschakelen ook weer langzaam gedimd.

## Reikwijdte-instelling/fijninstelling ⑦

Bij een montagehoogte van 2 m bedraagt de maximale reikwijdte van de sensor 12 m. Indien anders gewenst kan het registratiebereik worden aangepast. Met de meegeleverde afdekplaatjes kunnen zoveel lenssegmenten als gewenst worden afgedekt, resp. de reikwijdte individueel worden verkort. Daardoor worden foutieve schakelingen door bijv. auto's, voetgangers enz. uitgesloten of plaatsen gericht bevaakt. De afdekplaatjes kunnen langs de inke-

pingen horizontaal of verticaal worden afgebroken of met een schaar worden doorgesneden. Na het verwijderen van de bevestigingsring kunnen deze boven in de sensorlens worden gehangen. De bevestigingsring daarna weer vastdraaien. Zodat de afdekplaatjes vast verankerd worden. Door de sensorbehuizing ca. 80° te draaien kan een fijninstelling worden uitgevoerd.

## Bedrijfsstoringen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Sensorlamp zonder spanning	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zekering defect, niet ingeschakeld, kabel onderbroken</li> <li>■ Kortsluiting</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nieuwe zekering, netschakelaar inschakelen; kabel met spanningzoeker controleren</li> <li>■ Aansluitingen controleren</li> </ul>
Sensorlamp schakelt niet in	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bij daglicht, lichtinstelling staat op schemerstand</li> <li>■ Gloeilamp defect</li> <li>■ Netschakelaar UIT</li> <li>■ Zekering defect</li> <li>■ Registratiebereik niet gericht ingesteld</li> <li>■ Interne elektrische zekering werd geactiveerd (led permanente verlichting)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Opnieuw instellen (regelbaar ④)</li> <li>■ Gloeilamp verwisselen</li> <li>■ Inschakelen</li> <li>■ Nieuwe zekering, eventueel aansluiting controleren</li> <li>■ Opnieuw instellen</li> <li>■ Sensorlamp uit- en na ca. 5 sec. weer inschakelen</li> </ul>
Sensorlamp schakelt niet uit	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Continue beweging binnen het registratiebereik</li> <li>■ Lichtsterkeregeling op 50%</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bereik controleren en eventueel opnieuw instellen</li> <li>■ Lichtsterkeregeling op 0% zetten (toets ⑤)</li> </ul>
Sensorlamp schakelt ongewenst in	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wind beweegt bomen en struiken binnen het registratiegebied</li> <li>■ Registratie van auto's op straat</li> <li>■ Plotselinge verandering van temperatuur door het weer (wind, regen, sneeuw) of afvoerlucht van ventilatoren, open ramen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bereik veranderen</li> <li>■ Bereik veranderen</li> <li>■ Bereik veranderen of montageplaats verleggen</li> </ul>
Sensorlamp reikwijdteverandering	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Andere omgevingstemperaturen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Registratiebereik door afdekplaatjes nauwkeurig instellen</li> </ul>
Led brandt continu, hoewel er geen permanente verlichting werd ingesteld	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Interne zekering geactiveerd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sensorlamp uit- en na 5 sec. weer inschakelen</li> </ul>

## Functioneringsgarantie

Dit STEINEL-product is met grote zorgvuldigheid gefabriceerd, getest op goede werking en veiligheid volgens de geldende voorschriften, en vervolgens steekproefsgewijs gecontroleerd. STEINEL verleent garantie op een optimale staat en werking.

De garantietermijn bedraagt 36 maanden en gaat in op de datum van aanschaf door de klant. Wij verhelpen gebreken die berusten op materiaal- of productiefouten. De garantie bestaat uit reparatie of vernieuwen van de defecte onderdelen, door ons te beoordelen. Garantie vervalt bij schade aan onderdelen, die aan slijtage onderhevig zijn en bij schade of gebreken, die door ondeskundig gebruik of onderhoud ontstaan. Schade aan andere voorwerpen is uitgesloten van garantie.

De garantie wordt alleen verleend wanneer het niet-gedemonteerde apparaat met korte storingsbeschrijving, kassabon of rekening (koopdatum en winkellerstempel), goed verpakt naar het desbetreffende serviceadres wordt gestuurd.

### Reparatieservice:

Na afloop van de garantietermijn of bij gebreken die niet onder de garantie vallen, kunt u het dichtstbijzijnde serviceadres naar de mogelijkheden van een reparatie vragen.



## I Istruzioni per il montaggio

### Gentile Cliente,

La ringraziamo per la fiducia che ci ha dimostrato con l'acquisto della Sua nuova lampada a sensore STEINEL.

Ha scelto un prodotto pregiato di alta qualità che è stato costruito, provato e imballato con la massima scrupolosità.

La preghiamo di procedere all'installazione solo

dopo aver letto attentamente le presenti istruzioni di montaggio. Solo un'installazione e una messa in funzione effettuate a regola d'arte possono infatti garantire un funzionamento affidabile, privo di disturbi e di lunga durata. Le auguriamo di essere pienamente soddisfatto della Sua nuova lampada a sensore STEINEL.

## ⚠ Avvertenze sulla sicurezza

■ Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, togliete sempre la corrente!  
■ Durante il montaggio la linea elettrica deve essere scollegata. Prima del lavoro, occorre pertanto togliere la tensione e accertarne l'assenza della stessa mediante uno strumento di misurazione della tensione.

■ L'installazione della lampada a sensore radar ad alta frequenza è un lavoro che viene effettuato sulla tensione di rete. Deve pertanto venire eseguita a regola d'arte in conformità alle norme d'installazione e alle condizioni di allacciamento nazionali (D - VDE 0100, A - ÖVE / ÖNORM E8001-1, C - SEV 1000).

## Il principio ①

Il sensore a raggi infrarossi integrato è dotato di due pirosensori a 120° che rilevano l'invisibile irraggiamento termico di corpi in movimento (persone, animali, ecc.).

L'irraggiamento termico in tal modo rilevato viene trasformato elettronicamente e provoca così l'accensione automatica della lampada. La presenza di ostacoli quali per es. muri o vetri impedisce il riconoscimento dell'irraggiamento termico, l'accensione pertanto non avviene.

Con l'ausilio dei due pirosensori si ottiene un angolo di rilevamento di 240° con un angolo di apertura di 180°.

**Importante:** il campo ottimale per i rilevamenti di movimento si ha quando la lampada a sensore viene attivata lateralmente rispetto alla direzione di movimento, senza che sull'area da controllare ci siano ostacoli (come p.es. alberi, mura ecc.).

## Funzionamento/Cura

La lampada sensore è adatta all'accensione automatica della luce. L'influenza degli agenti atmosferici potrebbe compromettere la funzione della lampada a sensore, in caso di forti raffiche di vento, neve, pioggia o grandine si potrebbe verificare un intervento a sproposito, in quanto

gli improvvisi sbalzi di temperatura non possono venire distinti dalle fonti di calore. In caso la lente di rilevamento fosse imbrattata, pulitela con un panno umido (senza utilizzare detersivi).

## Installazione/Montaggio a parete ②

Il luogo di montaggio deve distare almeno 50 cm da un'altra lampada, in quanto l'irraggiamento termico proveniente da quest'ultima può provocare l'intervento del sistema. Ai fini di ottenere i raggi d'azione indicati di max. 12 m, l'altezza di montaggio dovrebbe essere di ca. 2 m.

Allentare le vite che si trova sul piano superiore. Rimuovere le vite ed estrarre il supporto per montaggio a parete.

Non togliete il cablaggio interno del morsetto, ma estraete l'intero del morsetto tirandolo dolcemente.

Tenete bloccata alla parete la lastra di montaggio e segnate i punti dove devono venire effettuati i fori; fate attenzione al percorso dei conduttori nella parete, effettuate i fori, inserite i tasselli. Per poter mettere in funzione il sensore, l'allacciamento alla rete deve venire introdotto almeno attraverso un cavo bipolare. A tale scopo perforate la parete della piastra di montaggio ed inserite i tappi di tenuta.

Una volta che avete fatto passare i cavi potete avvitare ed allineare la piastra di montaggio.

### Collegamento del cavo di alimentazione

Il cavo di collegamento alla rete ha da 2 a 3 fili.

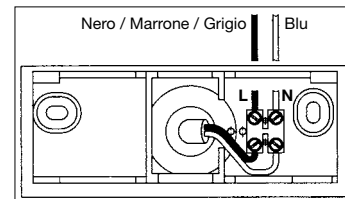
**L** = filo di fase

(di prevalenza nero, marrone o grigio)

**N** = conduttore neutro (di norma blu)

**PE** = eventuale conduttore di terra (verde/giallo)

In caso di dubbio occorre identificare il cavo con un indicatore di tensione e poi disinserire nuovamente la tensione.



Fase (**L**) e conduttore neutro (**N**) vengono inseriti nel relativo morsetto, nel quale introduce già un cavo dello stesso colore. Il conduttore di terra (**PE**) deve venire protetto con un nastro isolante.

**Importante:** lo scambio di collegamenti causa un corto circuito nell'apparecchio o nella sua valvoliera. In questo caso i singoli cavi devono essere identificati e quindi rimontati. Ovviamente nella linea di collegamento alla rete può venire installato un interruttore di rete per l'accensione e lo spegnimento.

## CE Dichiarazione di conformità

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive:

- Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE
- Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/CE
- Direttiva RAEE 2012/19/CE

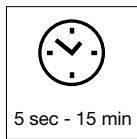
## Dati tecnici

Dimensioni (A x L x P)	335,5 x 215 x 249,5 mm
Allacciamento alla rete	220-240 V, 50/60 Hz
Tipo di sensore	infrarossi passivi
Potenza	max. 60 W / E27
Angolo di rilevamento	240° con angolo di apertura 180°
Possibilità di schermare segmenti del campo di rilevamento	Sì
Raggio d'azione	max. 12 m (a temperatura stabilizzata)
Sensori	9 piani di rilevamento, 304 zone d'intervento
Luminosità d'intervento	2-2000 lx
Regolazione del periodo di accensione	5 sec - 15 min
Luce di base	0 % - 50 %
Grado di protezione (IP)	IP44
Classe di protezione	II
Campo di temperatura	da -20 a +50 °C
Materiale	plastica resistente ai raggi ultravioletti

## Funzioni ③, ④, ⑤

Dopo che l'unità sensore è stata montata e l'allacciamento alla rete è stato effettuato, si può mettere in funzione la lampada sensore.

**Ritardo di disinserimento (Impostazione del tempo di accensione) ③**  
(Impostazione da parte del costruttore: 5 sec)



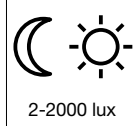
5 sec - 15 min

Durata del periodo d'illuminazione a regolazione continua tra 5 sec. e max. 15 min.

Regolatore impostato su - = durata minima  
Regolatore impostato su + = durata massima (15 min)

Nell'impostazione del campo di rilevamento si consiglia di scegliere il periodo più breve -.

**Regolazione di luce crepuscolare (soglia d'intervento) ④**  
(Impostazione da parte del costruttore: funzionamento con luce diurna 2000 Lux)



2-2000 lux

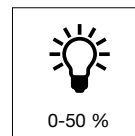
Soglia d'intervento del sensore a regolazione continua da 2-2000 Lux.

Regolatore impostato su ☼ = funzionamento con luce diurna ca. 2000 Lux.

Regolatore impostato su ☾ = funzionamento crepuscolare ca. 2 Lux.

Per l'impostazione del campo di rilevamento con luce diurna si deve portare il regolatore su ☼ (funzionamento con luce diurna).

**Regolazione della luminosità (Watt-o-matic) ⑤**  
(Impostazione da parte del costruttore: dimmerizzazione off: 0%)



0-50 %

La potenza luminosa della lampada può venire regolata in modo continuo come illuminazione permanente fino a max. 50%. Ciò significa: solo in caso di movimento all'interno del campo di rilevamento del sensore la luce si accende passando da ad es. 20 watt luce continua al massimo flusso luminoso utile.

## Funzionamento con luce continua

Se viene montato un interruttore di rete nella linea di allacciamento alla rete, oltre alle semplici operazioni di accensione e spegnimento sono possibili anche le seguenti funzioni:

### Funzionamento del sensore

**1) Accendere la luce (quando la lampada è spenta):**

Interruttore 1 x OFF e ON.

La lampada rimane accesa per il periodo impostato.

**2) Spegnete la luce**

**(se la lampada è in posizione ON):**

Interruttore 1 x OFF e ON.

La lampada si spegne, ossia passa in funzionamento con sensore.

### Funzionamento a luce continua

**1) Accensione della luce continua:**

Interruttore 2 x OFF e ON. La lampada rimane accesa con luce continua per 4 ore (dietro la lente si illumina il LED rosso). Dopo questo periodo di tempo la lampada passa di nuovo automaticamente in esercizio sensore (il LED rosso si spegne).

**2) Disattivazione della funzione luce continua:**

Interruttore 1 x OFF e ON. La lampada si spegne, ossia passa in funzionamento con sensore.

### Importante:

L'azionamento multiplo dell'interruttore deve avvenire rapidamente (entro 0,5-1 sec.).

## Accensione con luce soft

La lampada sensore dispone di una funzione di accensione della luce "soft". Ciò significa che la luce al momento dell'accensione non viene accesa direttamente al massimo della potenza,

bensi la luminosità viene aumentata lentamente entro un secondo fino a 100%. Analogamente lo spegnimento non è immediato bensì la luce si spegne lentamente.

## Impostazione del raggio d'azione/Regolazione ⑦

Supponendo un'altezza di montaggio di 2 m il raggio d'azione massimo del sensore è di 12 m. A seconda delle esigenze è possibile ottimizzare il campo di rilevamento. Le calotte di copertura fornite in dotazione servono a coprire una quantità a piacere di segmenti di lente ossia a ridurre individualmente il raggio d'azione. In tal modo è possibile escludere gli eventuali interventi a proposito provocati ad esempio da autoveicoli o passanti e sorvegliare in modo mirato punti particolarmente esposti al pericolo.

Le calotte di copertura possono venire separate lungo le suddivisioni tramite scanalature già preparate in verticale e in orizzontale o tagliate con una forbice. Dopo aver sfilato la copertura anulare quest'ultima deve venire appesa nella zona superiore della lente del sensore. Essa deve poi venire di nuovo infilata, in modo tale che vengano fissate definitivamente le calotte di copertura.

Inoltre, ruotando l'involucro di  $\pm 80^\circ$ , è possibile una regolazione di precisione.

## Disturbi di funzionamento

Guasto	Causa	Rimedio
La lampada a sensore è senza tensione	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ fusibile guasto, interruttore non acceso, cavo di alimentazione interrotto</li> <li>■ corto circuito</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ sostituite il fusibile, accendete l'interruttore, controllate la linea di alimentazione con un voltmetro</li> <li>■ controllate gli allacciamenti</li> </ul>
La lampada a sensore non si accende	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ in caso di funzionamento con luce diurna la regolazione di luce crepuscolare è impostata sul funzionamento di notte</li> <li>■ lampadina guasta</li> <li>■ interruttore di rete spento</li> <li>■ fusibile difettoso</li> <li>■ campo di rilevamento non impostato con direzione giusta</li> <li>■ è stato attivato il fusibile elettrico interno (luce continua LED)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ effettuate una nuova regolazione (regolatore ④)</li> <li>■ sostituite la lampadina</li> <li>■ accendete</li> <li>■ cambiate fusibile, eventualmente controllate l'allacciamento</li> <li>■ effettuate una nuova regolazione</li> <li>■ Spegnete la lampada a sensore e riaccendetela dopo ca. 5 secondi</li> </ul>
La lampada a sensore non si spegne	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ continuo movimento all'interno del campo di rilevamento</li> <li>■ regolazione della luminosità al 50%</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ controllate il campo e se necessario regolatelo nuovamente</li> <li>■ regolazione della luminosità allo 0% (regolatore ⑤)</li> </ul>
La lampada sensore si accende involontariamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ il vento muove alberi e cespugli nel campo di rilevamento</li> <li>■ vengono rilevate automobili sulla strada</li> <li>■ improvvisi sbalzi di temperatura dovuti a condizioni atmosferiche (vento pioggia, neve) o causati da aria di scarico di ventilatori o da aria proveniente da finestre aperte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ modificate il campo</li> <li>■ modificate il campo</li> <li>■ cambiate il campo, spostate il luogo di montaggio</li> </ul>
Variazione del raggio d'azione della lampada sensore	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ temperature ambientali diverse</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ impostate precisamente il campo di rilevamento con l'ausilio di calotte di copertura</li> </ul>
Il LED è sempre acceso nonostante non sia impostata la luce continua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ è stato attivato il fusibile interno</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Spegnete la lampada a sensore e riaccendetela dopo 5 secondi</li> </ul>

## Garanzia di funzionamento

Questo prodotto STEINEL è stato costruito con la massima cura, con controlli di funzionamento e del grado di sicurezza in conformità alle norme vigenti in materia; vengono poi effettuati collaudi con prove a campione. STEINEL garantisce la perfetta qualità e il funzionamento. La garanzia si estende a 36 mesi ed inizia il giorno d'acquisto da parte dell'utilizzatore finale. Noi eliminiamo difetti riconducibili al materiale o alla fabbricazione; la prestazione della garanzia consiste a nostra discrezione nella riparazione o nella sostituzione dei pezzi difettosi. Il diritto alla prestazione di garanzia viene a decadere in caso di danni a pezzi soggetti ad usura nonché in caso di danni o difetti che sono da ricondurre ad un trattamento inadeguato o ad una cattiva manutenzione. Sono esclusi dal diritto di garanzia gli ulteriori danni conseguenti che si verificano su oggetti estranei.

La garanzia viene prestata solo se l'apparecchio viene inviato non smontato, ben imballato e accompagnato da una breve descrizione del difetto e dallo scontrino o dalla fattura (in cui siano indicati la data dell'acquisto e il timbro del rivenditore), al centro di assistenza competente.

### Centro assistenza riparazioni:

dopo la scadenza del periodo di garanzia o in caso di difetti per i quali non si ha diritto alla prestazione di garanzia, siete pregati di rivolgerVi al centro di assistenza più vicino per informarVi sulla possibilità di riparazione.

**36 mesi**  
**GARANZIA**  
sulle funzioni

## E Instrucciones de montaje

### Apreciado cliente:

Muchas gracias por la confianza depositada en nosotros al comprar su nueva Lámpara Sensor STEINEL.

Se ha decidido por un producto de alta calidad, producido, probado y embalado con el mayor cuidado.

Le rogamos se familiarice con estas instruccio-

nes de montaje antes de instalarlo. Solo una instalación y puesta en funcionamiento adecuadas garantizarán un servicio prolongado, eficaz y sin alteraciones.

Le deseamos que pueda sacar buen provecho de su nueva Lámpara Sensor STEINEL.

### ⚠ Indicaciones de seguridad

- ¡Antes de comenzar cualquier trabajo en el aparato, interrúmpase la alimentación de tensión!
- Para el montaje, el cable eléctrico a enchufar deberá estar sin tensión. Por eso, desconecte primero la corriente y compruebe la ausencia de tensión con un comprobador de tensión.

- La instalación de la Lámpara Sensor supone un trabajo en la red eléctrica. Debe realizarse por tanto profesionalmente, de acuerdo con las normativas de instalación y los requisitos de acometida específicos de cada país  
(D) -VDE 0100, (A) -ÖVE / ÖNORM E8001-1, (CH) -SEV 1000).

### El concepto ①

El sensor infrarrojo integrado está dotado de dos sensores piroeléctricos de 120° que registran la radiación térmica invisible de cuerpos en movimiento (personas, animales etc.). Esta radiación térmica registrada se transforma electrónicamente y activa, de esta forma, automáticamente la lámpara. A través de obstáculos, como, p. ej., muros o cristales de ventana, no se puede detectar radiación térmica, por lo cual tampoco tendrá lugar una activación.

A base de los dos sensores piroeléctricos se consigue un ángulo de detección de 240° con un ángulo de apertura de 180°.

**Importante:** La detección de movimientos más segura se consigue montando la lámpara Sensor lateralmente con relación al sentido del movimiento y evitando todo tipo de objetos que obstaculicen la visibilidad de los sensores (tales como, p. ej., árboles, muros, etc.).

podrá producir una activación errónea, ya que los cambios bruscos de temperaturas no se pueden distinguir de las fuentes de calor. En caso de ensuciarse, el lente detector podrá limpiarse con un paño húmedo (sin limpiarlo).

### Funcionamiento/advertencias

La Lámpara Sensor también sirve para el encendido automático de la luz. Las condiciones meteorológicas pueden influir en el funcionamiento de la lámpara Sensor, en caso de fuertes rachas de viento, nieve, lluvia, granizo se

### Instalación/montaje en la pared ②

El lugar de montaje deberá hallarse a una distancia mínima de 50 cm de cualquier otra lámpara, ya que la radiación térmica puede provocar una activación errónea del sensor. Para conseguir el alcance de 12 m como máx, la altura de montaje debe ser de aprox. 2 m.

Aflojar el tornillo del estante superior. Extraer el tornillo y sacar el soporte de pared. No suelte el cableado del bloque de bornes, sino extraiga el bloque completo tirando suavemente.

Apretar la placa de montaje contra la pared y marcar los agujeros, tener en cuenta por donde pasa el cableado, hacer los agujeros, introducir los tacos. Para poder conectar el aparato hay que efectuar la conexión a la red introduciendo un cable, bipolar como mínimo, en el aparato. Para ello, perforar la pared de la placa de montaje y colocar el tapón obturador. Una vez pasados los cables, puede atornillarse y alinearse la placa de montaje.

#### Conexión del cable de alimentación de red

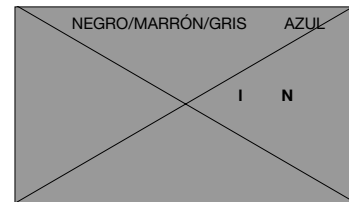
El cable de alimentación de red consta de 2 ó 3 conductores:

- L** = fase (generalmente negro, marrón o gris)
- N** = neutro (generalmente azul)
- PE** = posible toma de tierra (verde/amarillo)

En caso de dudas, hay que identificar los conductores con un comprobador de tensión; a continuación, volver a desconectar la tensión.

### ⊠ Declaración de conformidad

Este producto cumple con la  
- Directiva de baja tensión 2006/95/CE  
- Directiva CEM 2004/108/CE  
- Directiva RoHS 2011/65/CE  
- Directiva RAEE 2012/19/CE



La fase (L) y el neutro (N) van al borne correspondiente, al que ya conduce un cable del mismo color. El cable de toma de tierra (PE) debe protegerse con cinta aislante.

Importante: Conexiones equivocadas provocarán más tarde un cortocircuito en el aparato o en la caja de fusibles. En tal caso habrá que identificar una vez más cada uno de los conductores y montarlos de nuevo. En el cable de alimentación, por supuesto, puede montarse un interruptor para encender y apagar.

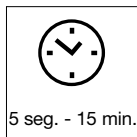
## Datos técnicos

Dimensiones (alt. x anch. x prof.)	335,5 x 215 x 249,5 mm
Tensión de red:	220-240 V, 50/60 Hz
Tipo de sensor	infrarrojo pasivo
Potencia	máx. 60W/E27
Ángulo de detección	240° con ángulo de apertura de 180°
Posibilidad de supresión de registro por segmentos	Sí
Alcance de detección	máx. 12 m (temperatura estabilizada)
Sensores	9 sectores de detección, 304 zonas de conmutación
Luminosidad reactiva	2-2000 lx
Temporización:	5 seg. - 15 min.
Luz de cortesía	0 % - 50 %
Índice de protección (IP)	IP 44
Clase de aislamiento	II
Rango de temperatura:	-20 °C a +50 °C
Material	sintético resistente UV

## Funciones ③, ④, ⑤

Una vez montada la unidad del sensor y efectuada la conexión a la red, la Lámpara Sensor se puede poner en servicio.

**Retardo de desconexión (temporización) ③**  
(Regulación de fábrica: 5 seg.)



5 seg. - 15 min.

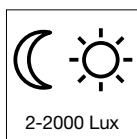
Temporización de iluminación sin etapas de 5 s hasta 15 min.

Tornillo de regulación ajustado a - = tiempo más corto

Tornillo de regulación puesto en + = tiempo máximo (15 min.)

Para la regulación del campo de detección se recomienda seleccionar el tiempo más corto -.

**Regulación crepuscular (punto de activación) ④**  
(regulación de fábrica: funcionamiento a la luz del día 2000 lux)



2-2000 Lux

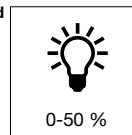
Umbral de respuesta con regulación del sensor sin etapas de 2 - 2000 lux.

Tornillo de regulación puesto en ☼ = funcionamiento a la luz del día aprox. 2000 lux.

Tornillo de regulación puesto en ☾ = funcionamiento crepuscular aprox. 2 lux.

Para el ajuste del campo de detección a la luz del día, hay que poner el tornillo de regulación en ☼ (funcionamiento a la luz del día).

**Regulación de luminosidad Watt-o-matic ⑤**  
(configuración de fábrica: graduación desconectada: 0%).



La luminosidad de la lámpara puede ponerse en alumbrado permanente hasta un valor máximo de 50 %. Esto significa: La luz cambiará, sólo en caso de movimiento dentro del campo de detección del sensor, de, p. ej., 20 vatios de alumbrado permanente a la luminosidad máxima.

## Función de alumbrado permanente ⑥

Si se monta un interruptor en el cable de alimentación de red, además de la simple función de encendido y apagado puede disponerse de las siguientes funciones:

### Funcionamiento de sensor

**1) Conectar la luz (si la lámpara está en OFF):** Pulse OFF y ON una vez.

La lámpara permanecerá encendida durante el tiempo definido.

**2) Apagar la luz (si la lámpara está encendida):** Pulse OFF y ON una vez.

La lámpara se apaga o pasa a funcionamiento de sensor.

### Alumbrado permanente

**1) Conectar alumbrado permanente:**

Pulse OFF y ON dos veces. La lámpara se enciende de modo permanente por un período de 4 horas (se enciende el LED rojo que hay detrás del lente). A continuación pasa de nuevo automáticamente a funcionamiento de sensor (el LED rojo se apaga).

**2) Desconectar alumbrado permanente:**

Pulse OFF y ON una vez. La lámpara se apaga o pasa a funcionamiento de sensor.

### Importante:

La secuencia de pulsaciones múltiples en el conmutador se deberá realizar con cierta rapidez (del orden de 0,5 a 1 s).

## Encendido progresivo de la luz

La Lámpara Sensor dispone de una función de encendido suave de la luz. Significa que la luz no sube a su máxima potencia luminosa al conectar, sino que la luminosidad va aumentando

paulatinamente dentro de un segundo hasta regularla a su máximo de hasta el 100%. De este modo, también se atenúa suavemente la luz al apagarla.

## Regulación/ajuste del alcance ⑦

Partiendo del supuesto de una altura de montaje de 2 m, el alcance de detección máximo del sensor es de 12 m. Según la necesidad el campo de detección se puede optimizar. Las cubiertas adjuntas sirven para cubrir tantos segmentos individuales de lentes como se desee, o bien para acortar individualmente el alcance de detección. De este modo se evitan las activaciones erróneas debido p. ej. al paso de vehículos, transeúntes, etc. o para controlar de forma

directa los puntos de riesgo. Las cubiertas pueden separarse o cortarse con una tijera vertical u horizontalmente a lo largo de las divisiones preranuradas. Tras retirar el anillo de protección, se han de colgar en la parte superior de la lente del sensor. Después, hay que volver a colocar el anillo de protección, dejándose las cubiertas bien sujetadas. Además se puede realizar un ajuste de precisión, girando la carcasa del sensor  $\pm 80^\circ$ .

## Fallos de funcionamiento

Fallo	Causa	Solución
La Lámpara Sensor no tiene tensión	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fusible defectuoso, interruptor en OFF, línea interrumpida</li> <li>■ Cortocircuito</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Cambiar el fusible, poner el interruptor en ON, comprobar la línea de alimentación con un comprobador de tensión</li> <li>■ Comprobar conexiones</li> </ul>
La Lámpara Sensor no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ En funcionamiento a la luz del día, regulación crepuscular puesta para funcionamiento nocturno</li> <li>■ Bombilla defectuosa</li> <li>■ Interruptor en OFF</li> <li>■ Fusible defectuoso</li> <li>■ Campo de detección desajustado</li> <li>■ Fusible interno eléctrico ha sido activado (LED encendido constantemente)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Volver a ajustar (regulador ④)</li> <li>■ Cambiar bombilla</li> <li>■ Conectar</li> <li>■ Cambiar fusible y, dado el caso, comprobar conexión</li> <li>■ Reajustar</li> <li>■ Apáguese la lámpara Sensor y vuélvase a encender después de unos 5 seg.</li> </ul>
La Lámpara Sensor no se apaga	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Movimiento permanente en el campo de detección</li> <li>■ Regulación de luminosidad en 50%</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Controlar y, en caso dado, reajustar campo de detección</li> <li>■ Poner regulación de luminosidad en 0% (pulsador ⑤)</li> </ul>
La Lámpara Sensor se enciende inoportunamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ El viento mueve los árboles y matorrales en el campo de detección</li> <li>■ Detección de automóviles en la calle</li> <li>■ Cambio de temperatura repentino debido a las condiciones atmosféricas (viento, lluvia, nieve) o ventiladores o ventanas abiertas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Modificar el campo de detección</li> <li>■ Modificar el campo de detección</li> <li>■ Modificar el campo de detección, cambiar el lugar de montaje</li> </ul>
Variación del alcance de la Lámpara Sensor	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Otras temperaturas ambientales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ajústese bien campo de detección a base de cubiertas</li> </ul>
LED encendido constantemente, sin estar puesto el alumbrado permanente	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fusible interno activado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Apáguese la lámpara Sensor y vuélvase a encender después de 5 seg.</li> </ul>

## Garantía de funcionamiento

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar. Steinel garantiza el perfecto estado y funcionamiento.

El período de garantía es de 36 meses comenzando el día de la venta al consumidor. Repararemos defectos de material o de fabricación, la garantía se aplicará a base de la reparación o el cambio de piezas defectuosas, según nuestro criterio. La prestación de garantía queda anulada para daños producidos en piezas de desgaste y daños y defectos originados por uso o mantenimiento inadecuados. Quedan excluidos de la garantía los daños consecuenciales causados en objetos ajenos.

La garantía sólo será efectiva enviando el aparato no deshecho, con una breve descripción del fallo, tiquet de caja o factura (con fecha de compra y sello del comercio), bien empaquetado, al correspondiente centro de servicio.

### Servicio de reparación:

Una vez transcurrido el período de garantía o en caso de defectos sin derecho de garantía, consulte su centro de servicio más próximo para averiguar una posible reparación.

**36 meses**  
**GARANTÍA**  
de funcionamiento

## DK Monteringsvejledning

### Kære kunde

Tak for den tillid du har vist os ved at købe en STEINEL-sensorlampe. Du har valgt et produkt af høj kvalitet, som er fremstillet, testet og emballeret med største omhu.

Læs venligst monteringsvejledningen, før du monterer sensoren. Kun korrekt installation og ibrugtagning sikrer en lang, pålidelig og fejlfri drift. Vi ønsker dig god fornøjelse med dit nye STEINEL-sensorlampe.

### ⚠ Sikkerhedshenvisninger

- Afbryd strømtilførslen, før du skal arbejde med apparatet!
- Ved montering skal den el-ledning, der skal tilsluttes, være spændingsfri. Sluk derfor først strømmen, og kontrollér med en spændingstester, at spændingen er afbrudt.
- Ved installation af sensorlampen er der tale om arbejde med netspænding. Det skal derfor udføres fagligt korrekt i overensstemmelse med det pågældende lands normale installationsforskrifter (D) -VDE 0100, (A) -ÖVE / ÖNORM E8001-1, (C) -SEV 1000).

### Princippet ①

Den integrerede infrarøde sensor er udstyret med to 120°-pyrosensorer, som registrerer den usynlige varmeudstråling fra objekter, der bevæger sig (mennesker, dyr etc.). Den registrerede varmestråling omsættes elektronisk og tænder dermed automatisk for lampen. Ved forhindringer som f.eks. mure eller vinduer, registreres der ingen varmestråling,

hvorfor lampen ikke tændes. Ved hjælp af de to pyrosensorer opnås der en registreringsvinkel på 240° med en åbningsvinkel på 180°. **Vigtigt:** Du får den sikreste bevægelsesregistrering, når enheden monteres i siden i forhold til bevægelsesretningen, og der ikke er forhindringer (som f.eks. træer, mure etc.), der hæmmer sensorens udsyn.

### Drift/vedligeholdelse

Sensorlampen egner sig til automatisk til- og frakobling af lys. Vejret kan påvirke sensorlampens funktion, ved kraftige vindstød, sne, regn og hagl kan der opstå fejlaktivering, idet de

pludselige temperatursvingninger ikke kan skelnes fra varmekilder. Overvågningslinsen kan rengøres med en fugtig klud (uden rengøringsmiddel).

### Installation/vægmontering ②

Sensorlampen bør mindst have 50 cm afstand til andre lyskilder, da varmestrålingen kan medføre, at systemet aktiveres. For at opnå de anførte rækkevidder på maks. 12 m, bør sensorlampe monteres i ca. 2 m højde.

Løsn skruen på toppanelet. Fjern skruen, og skru væggholder ud.

De ledninger som er monteret i kronemuffen bør ikke løses, men hele kronemuffen trækkes forsigtigt ud.

Hold monteringspladen ind mod væggen, og afmærk borehullerne; vær opmærksom på ledningsforingen i væggen, bor hullerne, indsæt dybler. For at kunne udføre en tilkobling til lysnettet, skal tilslutningen udføres med et kabel med minimum 2 ledere. Lav et hul gennem væggen, som monteringspladen sidder på, og indsæt tætningsprop.

Når kablet er trukket igennem, kan monteringspladen fastgøres og finjusteres.

### Tilslutning af netledning

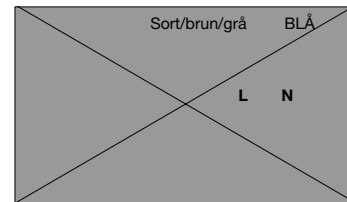
Netledningen består af et 2- eller 3-leder kabel.

**L** = fase (oftest sort, brun eller grå)

**N** = Nulleleder (oftest blå)

**PE** = eventuel beskyttelsesleder (grøn/gul)

Hvis du er i tvivl, skal du identificere ledningerne med en spændingstester og derefter afbryde spændingen igen.



Fase (**L**) og nulleleder (**N**) føres ind i kronemuffen, hvor der allerede er ført en ledning ind i samme farve. Beskyttelsesledningen (**PE**) skal beskyttes med isoleringsbånd.

**Wichtig:** Ombytning af tilslutningerne før senere til kortslutning i enheden eller i sikringskabet. Hvis dette sker, skal de enkelte ledninger identificeres og monteres igen. Der kan selvfølgelig monteres en netafbryder i nettilførselsledningen til at tænde og slukke.

### ☒ Konformitetserklæring

Dette produkt er i overensstemmelse med

- lavspændingsdirektivet 2006/95/EF
- EMC-direktivet 2004/108/EF
- RoHS-direktivet 2011/65/EF
- WEEE-direktivet 2012/19/EF

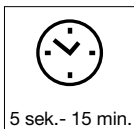
## Tekniske data

Mål (H x B x T)	335,5 x 215 x 249,5 mm
Nettilslutning	220 - 240 V, 50/60 Hz
Sensortype	passiv infrarød
Effekt	maks. 60 W / E27
Registreringsvinkel	240° med 180° åbningvinkel
Mulighed for tildækning af registreringssegmenter	Ja
Rækkevidde	maks. 12 m (temperaturstabiliseret)
Sensorteknologi	9 registreringsniveauer, 304 koblingszoner
Aktiveringslysstyrke	2-2000 lx
Tidsindstilling	5 sek. - 15 min.
Basislysstyrke	0 % - 50 %
Kapslingsklasse (IP)	IP44
Beskyttelsesklasse	II
Temperaturområde	-20 bis +50 °C
Materiale	UV-stabilt plast

## Funktioner ③, ④, ⑤

Når sensorenheden er monteret og nettilslutningen er foretaget, kan sensorlampen tages i brug.

### Slukningsforsinkelse (tidsindstilling) ③ (fabriksindstilling: 5 Sek.)



5 sek. - 15 min.

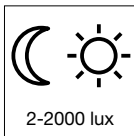
Trinløs justering af brændetiden fra 5 sek. til 15 min.

Indstillingsknappen er stillet på – = korteste tid

Indstillingsknappen er indstillet på + = længste tid (15 min.)

Ved indstilling af overvågningsområdet anbefaler vi at vælge den korteste tid –.

### Skumringsindstilling (reaktionsværdi) ④ (fabriksindstilling: dagsmodus 2000 lux)



2-2000 lux

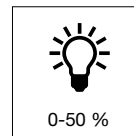
Reaktionsværdien kan indstilles trinløst fra 2 - 2000 lux.

Justeringskrue indstillet på ☼ = Drift i dagslys ca. 2000 Lux.

Justeringskrue er indstillet på ☾ = skumringsmodus ca. 2 lux.

For indstilling af registreringsområdet ved dagslys skal justeringskruen stilles på ☼ (dagsmodus).

### Lysstyrkeregulering (Watt-o-matic) ⑤ (fabriksindstilling: lysdæmpning fra: 0%)



Lampens lyseffekt kan indstilles trinløst på op til 50 % ved konstant belysning. Det betyder: Først ved bevægelse i sensorens overvågningsområde skifter lyset på f.eks. 20 watt som permanent belysning til maksimal lysstyrke.

## Funktionen permanent belysning ⑥

Hvis der monteres en tænd-/slukkontakt i netledningen, er følgende funktioner mulige foruden tænd og sluk:

### Sensorstyring

#### 1) Tænd for lyset (når lampen er slukket):

Sluk og tænd 1 x for kontakten.

Lampen er tændt i den indstillede tid.

#### 2) Sluk lyset (når lampen er tændt):

Sluk og tænd 1 x for kontakten.

Lampen slukker eller skifter til sensorstyring.

### Permanent lys

#### 1) Tænd for permanent belysning:

Sluk og tænd 2 x for kontakten. Lampen stilles til permanent lys i 4 timer (den røde LED lyser bag linsen). Derefter skifter den automatisk til sensorstyring (rød LED slukket).

#### 2) Deaktivér permanent belysning:

Sluk og tænd 1 x for kontakten. Lampen slukker eller skifter til sensorstyring.

### Vigtigt:

Hvis kontakten skal aktiveres flere gange, bør dette ske hurtigt efter hinanden (inden for 0,5–1 sek.).

## Softlys-start

Sensorlampen har en softlys-funktion. Det betyder, at lyset ved tilkobling ikke direkte skifter om på maksimal effekt, men derimod langsomt regulerer lysstyrken op til 100% inden for et se-

kund. På samme måde reguleres lyset langsomt ned, når det slukkes.

## Rækkeviddeindstilling/justering ⑦

Ved en forventet monteringshøjde på 2 m udgør sensorens maksimale rækkevidde 12 m. Overvågningsområdet kan optimeres alt efter behov. Ved hjælp af de vedlagte blændestykker kan man afværge et vilkårligt antal linsesegmenter eller reducere rækkevidden individuelt. På den måde kan man udelukke fejlkobling på grund af f.eks. biler, forbi passerende osv. samt overvåge farezoner målrettet. Blændestykkerne kan afrides langs de lodrette og vandrette perforeringer eller klippes ud med en saks.

Efter afmontering af dækringen skal de monteres i sensorlinsens øverste område. Ringafdækningen skal derefter sættes på igen, således at afdækningerne fastgøres. Ved at dreje sensor kobnetet ± 80° er det muligt at foretage finjustering.

## Driftsforstyrrelser

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Sensornlampe uden spænding	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sikring defekt, ikke tændt, ledning afbrudt</li> <li>■ Kortslutning</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ny sikring, tænd netafbryder, kontrollér ledning med spændingstester</li> <li>■ Kontrollér tilslutninger</li> </ul>
Sensornlampe tænder ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ved dagsdrift, skumringsindstilling står på natdrift</li> <li>■ Glødepære defekt</li> <li>■ Netafbryder slukket</li> <li>■ Sikring defekt</li> <li>■ Registreringsområde ikke indstillet målrettet</li> <li>■ Intern elektrisk sikring blev aktiveret (LED-permanent belysning)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Indstil igen (regulator ④)</li> <li>■ Skift glødepære</li> <li>■ Tænd</li> <li>■ Ny sikring, kontrollér evt. tilslutning</li> <li>■ Justér igen</li> <li>■ Slut sensornlampe, og tænd igen efter ca. 5 sek.</li> </ul>
Sensornlampe slukker ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Permanent bevægelse i overvågningsområdet</li> <li>■ Lysstyrkeregulering på 50%</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kontrollér området, og juster evt. igen</li> <li>■ Stil lysstyrkereguleringen på 0% (regulator ⑤)</li> </ul>
Sensornlampe tænder utilsigtet	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vinden får træer og buske i overvågningsområdet til at bevæge sig</li> <li>■ Registrering af biler på vejen</li> <li>■ Pludselige temperatursvingninger pga. vejret (vind, regn, sne) eller luft fra ventilatorer eller åbne vinduer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Skift indstilling for området</li> <li>■ Skift indstilling for området</li> <li>■ Ændr området, flyt monteringssted</li> </ul>
Ændring af sensornlampens rækkevidde	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Andre omgivelsestemperaturer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Indstil overvågningsområdet nøje vha. blændestykker</li> </ul>
LED'en lyser konstant, selvom lampen ikke er indstillet på permanent belysning	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Intern sikring aktiveret</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sluk sensornlampe, og tænd den igen efter 5 sek.</li> </ul>

## Funktionsgaranti

Dette Steinell-produkt er fremstillet med største omhu, funktions- og sikkerhedstestet iht. de gældende forskrifter samt underlagt stikprøvekontrol. STEINELL garanterer for upåklagelig beskaffenhed og funktion.

Garantien gælder 36 måneder fra den dag, produktet er solgt til forbrugeren. Vi afhjælper mangler, der skyldes materiale- eller fabriktionsfejl, og garantien ydes i form af reparation eller udskiftning af defekte dele efter vores valg. Der ydes ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader og mangler, der er opstået pga. ukorrekt behandling og vedligeholdelse. Yderligere følgeskader på fremmede genstande dækkes ikke.

Garantien gælder kun, hvis den ikke-adskilte enhed sammen med en beskrivelse af fejlen, kassebon eller faktura (købsdato og forhandlerstempel) sendes velemballeret til den pågældende serviceafdeling.

### Reparationservice:

Når garantiperioden er udløbet, eller i tilfælde af mangler, der ikke dækkes af garantien, skal du spørge nærmeste serviceværksted om mulighederne for reparation.

**36 måneder**  
FUNKTIONS  
GARANTI

## FI Asennusohje

### Arvoisa asiakas

olet hankkinut STEINEL-tunnistinvalaisimen. Kiitämme saamastamme luottamuksesta. Olet hankkinut laatutuotteen, joka on valmistettu, testattu ja pakattu huolellisesti. Tutustu ennen valaisimen asennusta tähän asennusohjeeseen. Ainoastaan asianmukainen asennus ja käyttöönotto takaavat valaisimen

pitkäaikaisen, luotettavan ja häiriöttömän toiminnan. Toivomme, että hankkimasi tuote vastaa odotuksiasi.

### ⚠ Turvaohjeet

- Katkaise virta, ennen kuin suoritat laitteelle mitään toimenpiteitä!
- Asennus on tehtävä jännitteettömänä. Katkaise ensin virta ja tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.

- Tunnistinvalaisin kytketään verkkojännitteeseen. Liitännän saa suorittaa ainoastaan alan ammattilainen yleisten asennusta koskevien määräysten ja liitäntäehtojen mukaisesti (SFS0100).

### Toimintaperiaate ①

Valaisimeen on asennettu kahdesta 120° pyrosähköisestä tunnistimesta koostuva infrapuna-tunnistin, joka havaitsee liikkuvista ihmisistä, eläimistä jne. lähtevän lämpösäteilyn. Lämpösäteily muunnetaan elektronisesti, jolloin valaisin kytkeytyy automaattisesti. Erilaiset esteet (esim. seinä tai lasiruudut) estävät tunnistuksen eikä valo tällöin kytkeydy.

Kahden pyrosähköisen tunnistimen avulla saavutetaan 240°:een toimintakulma ja 180°:een avauskulma.

**Tärkeää:** Tunnistus tapahtuu varmimmin, kun tunnistinvalaisin asennetaan siten, että kulku suuntautuu siihen nähdessä sivusuunnassa eikä esim. puita tai seinä ole esteenä.

### Käyttö/hoido

Tunnistinvalaisin soveltuu valon automaattiseen kytkentään. Sääolosuhteet voivat vaikuttaa tunnistinvalaisimen toimintaan. Voimakkaat tuulenpuuskat sekä lumi-, vesi- ja raesateet saattavat aiheuttaa virheitöimintoja, koska tunnistin ei

erota säässä tapahtuvia äkillisiä lämpötilan vaihteluita lämmönlähteistä. Tunnistimen linssi voidaan puhdistaa kostealla liinalla (älä käytä puhdistusaineita).

## Asennus/asennus seinään ②

Kiinnityspaikan tulisi olla vähintään 50 cm etäisyydellä valaisimista, joiden lämpösäteily voi johtaa tunnistimen kytkemiseen. Tunnistin on kiinnitettävä noin 2 metrin korkeuteen, jotta 12 metrin toimintaetäisyys saavutetaan.

Avaa yläosassa oleva ruuvi. Poista ruuvi ja vedä runko-osa ulos.

Älä irrota liitinryhmän sisäjohtotusta, vaan vedä koko liitin varovasti pois.

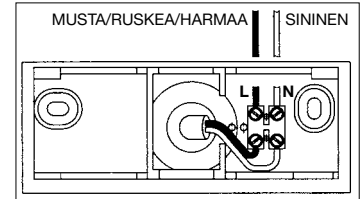
Pidä asennuslevyä seinää vasten ja piirrä porausreiät seinään, huomioi seinässä kulkevat johdot, poraa reiät; aseta tulpat paikoilleen. Jotta kytkentätoiminto voitaisiin suorittaa, on verkko-liitäntä suoritettava vähintään kaksinapaisella johdolla sähkölaitteeseen. Lävistä sitä varten asennuslevy ja aseta tiivistystulpat. Kun johdot on viety läpi, asennuslevy voidaan kiinnittää paikoilleen ja suorittaa.

### Verkkojohdon liitäntä

Verkkojohtona käytetään 2-3 -napaista kaapelia.

- L** = vaihe (useimmiten musta, ruskea tai harmaa)
- N** = nolajohdin (useimmiten sininen)
- PE** = mahdollinen suojamaajohdin (vihreä/keltainen)

Epäselvissä tapauksissa johtimet on tunnistettava jännitteenkoettimella; katkaise sen jälkeen jälleen virta.



Vaihe (**L**) ja nolajohdin (**N**) laitetaan liittimiin, joihin on laitettu jo samanvärisen johto. Suojamaajohdin (**PE**) on suojattava eristysnauhalla.

**Tärkeää:** Liitäntöjen vaihtuminen keskenään johtaa oikosulkuun laitteessa tai sulakekotelossa. Tässä tapauksessa yksittäiset johtimet on tunnistettava ja asennettava uudelleen. Verkkojohtoon voidaan myös asentaa verkko-kytkin virran kytkemiseksi ja katkaisemiseksi.

## CE Selvitys yhdenmukaisuudesta

Tuote on seuraavien direktiivien asettamien määräysten mukainen:

- pienjännittdirektiivi 2006/95/EY
- EMC-direktiivi 2004/108/EY
- RoHS-direktiivi 2011/65/EY
- WEEE-direktiivi 2012/19/EY

## Tekniset tiedot

Mitat (K x L x S)	335,5 x 215 x 249,5 mm
Verkkoliitäntä	220-240 V, 50/60 Hz
Tunnistintyyppi	passiivinen infrapuna
Teho	enint. 60 W / E27
Toimintakulma	240°, avauskulma 180°
Osa tunnistusalueesta voidaan tarvittaessa rajata pois	kyllä
Toimintaetäisyys	enint. 12 m (lämpötilastabiloitu)
Tunnistintekniikka	9 tunnistustasoa, 304 kytkentävyöhykettä
Reagointikirkkaus	2-2000 lx
Kytkeäajan asetus	5 s - 15 min
Perusvalaistus	0 % - 50 %
Kotelointiluokka (IP)	IP44
Suojausluokka	II
Lämpötila-alue	-20 ... +50 °C
Materiaali	UV-kestävä muovi

## Toiminta ③, ④, ⑤

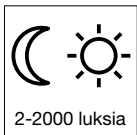
Tunnistinvalaisin voidaan ottaa käyttöön, kun tunnistinyksikkö on asennettu ja kytketty sähköverkkoon.

**Kytkeäajan asetus ③**  
(tehtaalla suoritettu asetus: 5 s)



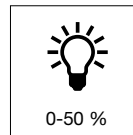
Portaattomasti asetettava kytkentäaika 5 s - 15 min  
Säädin asetettu kohtaan – = lyhin mahdollinen aika  
Säädin asetettu kohtaan + = pisin mahdollinen aika (15 min)  
Toiminta-alueita säädettyäessä suosittelen valitsemaan lyhimmän ajan –.

**Hämäryystason asetus (kytketymskynnys) ④**  
(Tehtaalla suoritettu asetus: päiväkäyttö, 2000 luksia)



Tunnistimen portaattomasti asetettava kytketymskynnys 2-2000 luksia.  
Säädin asetettu ☀️ kohdalle = n. 2000 luksin päiväkäyttö.  
Säädin asetettu ☾ kohdalle = n. 2 luksin hämäräkäyttö.  
Kun toiminta-alue asetetaan valoisassa, säädin on asetettava ☀️ (päiväkäyttö) kohtaan.

**Kirkkauden säätö (Watt-o-matic) ⑤**  
(Tehtaalla suoritettu asetus: himmennys pois päältä: 0 %)



Lamppu voidaan säätää portaattomasti valaistamaan jatkuvasti enintään 50 %:n teholla. Tämä merkitsee sitä, että vasta tunnistimen toiminta-alueella tapahtuva liike kytkee valon esim. 20 W:n tehon jatkuvasta valaistuksesta suurimmalle valoteholle.

## Jatkuva valaistus ⑥

Jos verkkojohtoon asennetaan kytkin, seuraavat toiminnot ovat mahdollisia valon kytkennän ja sammuttamisen lisäksi:

### Tunnistinkäyttö

**1) Valon syyttämisen (kun valaisin POIS PÄÄLTÄ):**

Kytkin 1 x POIS ja PÄÄLLE.

Valo palaa asetetun ajan verran

**2) Valon sammuttaminen (kun valaisin PÄÄLLÄ):**

Kytkin 1 x POIS ja PÄÄLLE.

Valaisin kytketty pois / siirtyy tunnistinkäyttöön.

### Jatkuvan valaistuksen kytkentä

**1) Jatkuvan valaistuksen kytkeminen:**

Kytkin 2x POIS ja PÄÄLLE. Valaisin kytketty jatkuvan valaistuksen toimintoon 4 tunnin ajaksi (punainen LED palaa linssin takana). Sen jälkeen se siirtyy automaattisesti takaisin tunnistinkäyttöön (punainen LED sammuu)

**2) Jatkuvan valaistuksen sammuttaminen:**

Kytkin 1 x POIS ja PÄÄLLE. Valaisin kytketty pois / siirtyy tunnistinkäyttöön.

### Tärkeää:

Kun kytkintä painetaan useamman kerran, tulisi painallusten seurata toisiaan nopeasti (0,5-1 sekunnin välein).

## Pehmeä kytkentä

Tunnistinvalaisin on varustettu valon pehmeän kytketymisen toiminnolla. Tämä tarkoittaa, että valo ei kytkedy heti maksimiteholla, vaan kirk-

kaus säädetään yhden sekunnin sisällä hitaasti 100 %:n tehoon. Valo myös sammuu hitaasti.

## Toiminta-alueen rajaus/säätö ⑦

Tunnistimen suurin mahdollinen toimintaetäisyys on 12 m, kun tunnistin asennetaan 2 metrin korkeuteen. Toiminta-alueita voidaan tarvittaessa rajata. Tunnistimen mukana toimitetuilla linssin suojuksilla voidaan peittää haluttu määrä linssin lohkoja eli lyhentää toiminta-alueita yksilöllisesti. Näin voidaan estää esim. autojen tai ohikulkijoiden aiheuttamat virhekytkennät tai rajata tietyt alueet pois. Voit erottaa suojuukset toisistaan valmiita vaaka- ja pystysuoria uria pitkin joko taivuttamalla tai saksilla leikkaamalla.

Irrtoa reganssuojus ja ripusta lohkot tunnistimen linssin yläosaan. Pistä sitten rengassuojus takaisin paikoilleen, jolloin suojuukset kiinnittyvät. Hienosäätö on mahdollista kiertämällä tunnistimen runkoa ± 80°

## Toimintahäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
Tunnistinvalaisimelle ei tule sähköä	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ viallinen sulake, ei kytketty päälle, katkos johdossa</li> <li>■ oikosulku</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ uusi sulake, kytke verkkokytkin päälle, tarkista johtojännitteenkoettimella tarkasta liittännät</li> </ul>
Tunnistinvalaisin ei kytkeydy	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ päiväkäytössä hämäräkytkin asetettu yökäyttöön</li> <li>■ viallinen hehkulamppu</li> <li>■ valo sammutettu verkkokytkimellä</li> <li>■ viallinen sulake</li> <li>■ toiminta-alueita ei suunnattu oikein</li> <li>■ sisäinen sulake in lauennut (LED palaa jatkuvasti)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ säädä uudelleen (säädin ④)</li> <li>■ vaihda hehkulamppu</li> <li>■ kytke valo</li> <li>■ uusi sulake, tarkista liittäntä tarvittaessa</li> <li>■ säädä alue uudelleen</li> <li>■ kytke tunnistinvalaisin pois päältä ja uudelleen päälle noin 5 sekunnin kuluttua</li> </ul>
Tunnistinvalaisin ei kytkeydy pois päältä	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ jatkuvaa liikettä toiminta-alueella</li> <li>■ kirkkauden säätö 50 %</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ tarkasta alue ja säädä tarvittaessa uudelleen aseta kirkkaus 0 % (säädin ⑤)</li> </ul>
Tunnistinvalaisin kytkeytyy ei-toivotusti päälle	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ tuuli liikuttelee puita ja pensaita toiminta-alueella tiellä liikkuu autoja</li> <li>■ sään (tuuli, sade, lumi), tuuletinten poistoilman tai avoinna olevien ikkunoiden aiheuttamat äkilliset lämpötilan muutokset</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ säädä alue uudelleen</li> <li>■ säädä alue uudelleen</li> <li>■ muuta aluetta, vaihda tunnistimen paikkaa</li> </ul>
Tunnistinvalaisimen toimintaetäisyys muuttunut	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ympäristön lämpötilan muutokset</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ säädä toiminta-alue tarkasti linssin suojusten avulla</li> </ul>
LED palaa jatkuvasti, vaikka ei ole asetettu jatkuvaa valaistusta	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ sisäinen sulake lauennut</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ kytke tunnistinvalaisin pois päältä ja uudelleen päälle noin 5 sekunnin kuluttua</li> </ul>

## Toimintatakuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu huolellisesti, ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tuotantoa valvotaan pistokokein. STEINEL myöntää takuun tuotteen moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle.

Takuuaika on 36 kuukautta ostopäivästä alkaen. Tänä aikana STEINEL vastaa kaikista materiaali- ja valmistusvirioista valintansa mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat. Takuun piiriin eivät kuulu kuluvat osat eivätkä vahingot, jotka ovat aiheutuneet väärästä huollosta tai käsittelystä tai laitteen putoamisesta. Takuu ei koske laitteen muille esineille mahdollisesti aiheuttamia vahinkoja.

Viallinen laite toimitetaan yhdessä lyhyen virhekuvausten ja ostokuitin kanssa (ostopäivämäärä ja myyjäliikkeen leima) hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen. Takuu raukeaa, jos tuotetta on avattu enemmän kuin tuotteen asentaminen vaatii.

### Korjauspalvelu:

Takuuajan jälkeen tai takuun piiriin kuulumattoman vian ollessa kyseessä ota yhteyttä huoltopalveluumme ja pyydä tietoja korjausmahdollisuuksista.



## N Monteringsanvisning

### Kjære kunde

Takk for tilliten du viser oss ved å kjøpe denne STEINEL-sensorlampen.

Du har valgt et kvalitetsprodukt som er produsert, testet og pakket med største nøyaktighet. Vi ber deg lese denne monteringsveiledningen før du installerer tilstedeværelsessensoren.

En lang, sikker og feilfri drift kan kun garanteres dersom installasjon og igangsetting utføres korrekt.

Vi håper du vil ha mye glede av din nye STEINEL-sensorlampe.

### ⚠ Sikkerhetsmerknader

- Koble fra strømtilførselen før du foretar arbeider på apparatet!
- Under montering må tilkoblingsledningen være koblet fra strømmettet. Slå derfor først av strømmen og bruk en spenningstester til å kontrollere at strømtilførselen er stanset.

- Under installasjon av sensorlampen kommer man i berøring med strømmettet. Arbeidet skal derfor utføres i henhold til de nasjonale elektroinstallasjonsforskrifter og tilkoblingskrav.  
(D) -VDE 0100, (A) -ÖVE / ÖNORM E8001-1, (CH) -SEV 1000).

### Virkemåte ①

Den integrerte infrarodsensoren har to 120°-pyrosensorer som registrerer den usynlige varmeutstrålingen fra mennesker og dyr etc. som beveger seg.

Denne registrerte varmestrålingen omsettes elektronisk og tenner lyset automatisk. Det registreres ingen varmeutstråling gjennom hindre som f.eks. murer eller glassflater, dvs. lampen slår seg ikke på. Ved hjelp av de to pyrosensoren-

rene oppnås en dekningsvinkel på 240° med 180° åpningsvinkel.

**Viktig:** Den sikreste bevegelsesregistreringen får man når sensorlampen monteres til siden for gangretningen og sensorens sikt ikke hindres av f.eks. murer og trær.

### Drift/vedlikehold

Sensorlampen egner seg til automatisk kobling av lys. Værforholdene kan påvirke sensorlampens funksjon. Sterke vindkast, snø, regn og haglbyger kan føre til feilkoblinger, ettersom apparatet ikke kan skille mellom plutselige tempe-

ratursvingninger og varmekilder. Skulle registreringslinsen bli skitten, kan den rengjøres med en fuktig klut (uten rengjøringsmiddel).

## ② Installasjon / veggmontering

Sensoren bør monteres minst 50 cm fra en annen lampe, ettersom varmeutstråling fra lampen kan føre til at sensorsystemet reagerer. For å oppnå angitt rekkevidde på maks. 12 m, bør lampen monteres i ca. 2 m. høyde.

Løse skruen på overdelen. Ta ut skruen og trekk ut veggbraketten.

Ikke løsne den indre kabelføringen til kroneklemmen, men ta ut hele klemmen ved å dra forsiktig i den.

Hold monteringsplaten mot veggen og tegn av for borerull; vær oppmerksom på ledninger i veggen. Bor hull og sett i pluggen. For at lampen skal kunne kobles på, må netttilkoblingen føres inn gjennom en kabel som minst er topolet.

Trykk inn veggen på monteringspalten og sett inn tetningspluggen. Når kablene er ført inn, kan monteringsplaten skrues på og justeres.

### Tilkobling av nettledningen

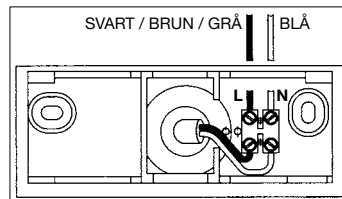
Nettledningen består av en 2- til 3-ledet kabel.

**L** = fase (som regel svart, brun eller grå)

**N** = fase (som regel blå)

**PE** = eventuell jordleder (grønn/gul)

I tvilstilfeller må kablene kontrolleres med en spenningstester; deretter slås strømtilførselen av igjen.



Fase (**L**) og fase (**N**) festes i de passende klemmene, hvor det alt er festet en kabel i samme farge. Jordingskabelen (**PE**) beskyttes med isoleringstape.

**Viktig:** Forveksles koblingene, vil dette senere føre til kortslutning i apparatet eller i sikringskapet. I dette tilfellet må de enkelte kablene identifiseres og monteres på nytt. Det kan selvsagt monteres en bryter på nettledningen til å slå AV og PÅ.

## CE Samsvarserklæring

Dette produktet er i samsvar med  
- Lavspenningsdirektivet 2006/95/EF  
- EMC-direktivet 2004/108/EF  
- RoHS-direktivet 2011/65/EF  
- WEEE-direktivet 2012/19/EF

## Tekniske spesifikasjoner

Mål (H x B x D)	335,5 x 215 x 249,5 mm
Nettilkobling	220-240 V, 50/60 Hz
Sensortype	Passiv infrarød
Effekt	maks. 60 W / E27
Dekningsvinkel	240° med 180° åpningsvinkel
Segmenter kan utelukes fra dekning	Ja
Rekkevidde	maks. 12 m (temperaturstabilisert)
Sensor	9 dekningsnivåer, 304 koblingssoner
Reaksjonslystyrke	2-2000 lux
Tidsinnstilling	5 sek. - 15 min.
Grunnlys	0 % - 50 %
Kapslingsgrad (IP)	IP44
Kapslingsklasse	II
Temperaturområde	-20 til +50 °C
Materiale	UV-bestandig plast

## Funksjoner ③, ④, ⑤

Når sensorenheten er montert og koblet til strømnettet, kan sensorlampen tas i drift.

**Utløsingstid (belysningsstid) ③**  
(fabrikkinnstilling: 5 sek.)

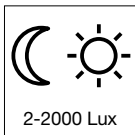


Trinnløst justerbar belysningsstid fra 5 sek. til 15 min.

Stillskruen stilles på – = korteste tid  
Stillskruen stilles på + = lengste tid (15 min.)

Under innstilling av dekningsområdet anbefales det å velge den korteste tiden –.

**Skumringsinnstilling (reaksjonsnivå) ④**  
(Forinnstilling: dagslysmodus 2000 lux)



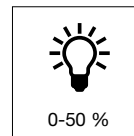
Sensoren har et trinnløst justerbart reaksjonsnivå fra 2-2000 lux.

Stillskruen stilt på ☀ = dagslysdrift ca. 2000 lux.

Stillskruen stilt på ☾ = skumringsdrift ca. 2 lux.

Til innstilling av dekningsområdet ved dagslys skal stillskruen stilles på ☀ (dagslysdrift).

**Lysstyrkeregulering (Watt-o-matic) ⑤**  
(fabrikkinnstilling: dimming av: 0 %)



Inntil maks. 50 % av lampens lyseffekt kan innstilles trinnløst som permanent lys. Dette innebærer: Først når det er bevegelse i sensorens registreringsområde, kobles lyset om fra f.eks. 20 Watt permanent belysning til maksimal lyseffekt.

## Permanent lys

Dersom det monteres en nettbryter på nettleddingen, har man følgende funksjoner i tillegg til enkel inn- og utkobling:

### Sensordrift

#### 1) Tenne lys (når lampen er AV):

Bryter 1 x AV og PÅ.

Lampen er tent over det tidsrom som er innstilt.

#### 2) Slukke lys (når lampen er PÅ):

Bryter 1 x AV og PÅ.

Lampen slukkes eller går over til sensordrift.

### Permanent lys

#### 1) Tenne permanent lys:

Bryter 2 x AV og PÅ. Lampen stilles på permanent lys i 4 timer (rød lysdiode lyser bak linsen). Deretter går den automatisk over i sensordrift igjen (rød LED slukkes).

#### 2) Slukke permanent lys:

Bryter 1 x AV og PÅ. Lampen slukkes eller går over til sensordrift.

### OBS:

Trykk på bryteren flere ganger i rask rekkefølge (rundt 0,5-1 sek.).

## Soft-lysstart

Sensorlampen har en soft-lysstart-funksjon. Dette innebærer at lyset ikke tennes med maksimal effekt når lampen slås på, men at lysstyrken langsamt reguleres opp til 100 % i løpet av

ett sekund. På samme måte dempes lyset langsomt når lampen slås av.

## Rekkeviddeinnstilling/justering ⑦

Ved en antatt monteringshøyde på 2 m er sensorens rekkevidde 12 m. Registreringsområdet kan fininnstilles etter behov. De vedlagte dekkplatene brukes til å dekke til så mange linsesegmenter som ønsket, eller til å forkorte rekkevidden individuelt. Dermed unngås feilkoblinger på grunn av forbigående biler, personer etc., eller risikoområder overvåkes målrettet. Dekkplatene kan brytes fra hverandre i de lodrette og vannrette rillene, eller klippes til med saks.

Når ringdekslet er tatt av, hektes dekkplatene inn øverst på sensorlinsen. Deretter settes ringdekslet på igjen. Nå er dekkplatene godt festet. Utover dette kan det foretas en ± 80° C finjustering ved å dreie sensorhuset.

## Driftsfeil

Feil	Årsak	Tiltak
Sensorlampen har ikke spenning	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ defekt sikring, ikke slått på, ledningsbrudd</li> <li>■ kortslutning</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ny sikring, slå på strømbryteren, kontroller ledningen med spenningsstester</li> <li>■ kontroller koblingene</li> </ul>
Sensorlampen slår seg ikke på	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ved dagdrift, skumringsinnstilling står på nattdrift</li> <li>■ lyspære defekt</li> <li>■ nettbryter AV</li> <li>■ sikring defekt</li> <li>■ dekningsområdet er ikke nøyaktig innstilt</li> <li>■ intern elektrisk sikring er aktivert (LED-permanent lys)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ still inn på nytt (stillskrue ④)</li> <li>■ skift lyspære</li> <li>■ slå på</li> <li>■ ny sikring, kontroller evt. koblingene</li> <li>■ juster på nytt</li> <li>■ slukk sensorlampen og tenn den igjen etter ca. 5 sek.</li> </ul>
Sensorlampen slår seg ikke av	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ permanente bevegelser i dekningsområdet</li> <li>■ lysstyrkeregulering på 50 %</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ kontroller området og still evt. inn på nytt</li> <li>■ still lysstyrkereguleringen på 0 % (stillskrue ⑤)</li> </ul>
Sensorlampen slår seg på når den ikke skal	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ vind beveger trær og busker i dekningsområdet</li> <li>■ biler på veien registreres</li> <li>■ plutselig temperaturforandring på grunn av værforholdene (vind, regn, snø) eller luft fra ventilatorer el. åpne vinduer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ still inn området på nytt</li> <li>■ still inn området på nytt</li> <li>■ forandre området, monter lampen et annet sted</li> </ul>
Sensorlampe rekkeviddeforandring	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ andre omgivelsestemperaturer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ bruk dekkskalene til å innstille dekningsområdet nøyaktig</li> </ul>
LED lyser hele tiden, selv om permanent lys ikke er innstilt	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ intern sikring aktivert</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ slukk sensorlampen og slå den på igjen etter 5 sek.</li> </ul>

## Funksjonsgaranti

Dette STEINEL-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er prøvet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter, og deretter underkastet en stikkprøvekontroll. STEINEL gir full garanti for feilfri kvalitet og funksjon. Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi erstatter mangler som kan føres tilbake til fabrikkasjonsfeil eller feil ved materialene. Garantien ytes ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut. Garantien bortfaller ved skader på slitasjedeler, eller for skader eller mangler som oppstår som følge av ukyndig bruk eller vedlikehold. Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) dekkes ikke av garantien.

Garantien ytes bare hvis hele apparatet pakkes godt inn og sendes til importøren. Legg ved en kort beskrivelse av feilen samt kvittering eller regning (kjøpsdato og forhandlers stempel).

**Reparasjonsservice:**  
Etter garantitidens utløp, eller ved mangler som ikke dekkes av garantien, kan du spørre forhandleren om muligheter for reparasjon.

**36 måneder**  
**FUNKSJONS**  
**GARANTI**